



ESPECTACION POR EL MENSAJE DE ROOSEVELT

Confesor da libertad de accion a sus acusadores

DEJA EL CARGO POR ESPACIO DE DIEZ DIAS

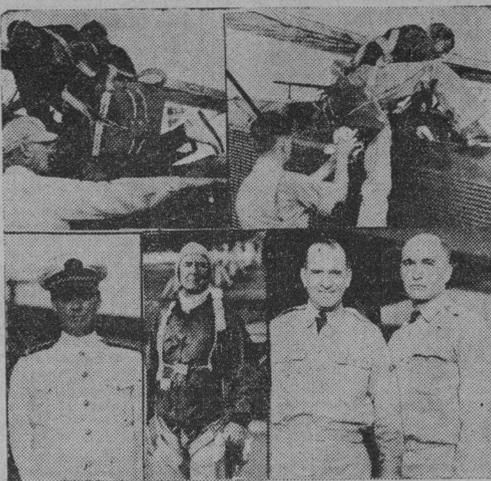
Mientras le investigan no quiere investigar a testigos contra el

Con efectividad a las doce del mediodía de hoy, el Director Tomás Confesor de la oficina de comercio, pidió vacaciones por diez días consecutivos, en una comunicación al secretario de agricultura y comercio, enviada este día, alegando que comulgara se han presentado cargos contra algunos de los corredores de acciones que declararon en su investigación, a fin de desterrar una mala inteligencia que pudiera interpretarse al público, y para dar una oportunidad al mismo tiempo a otros corredores que quieran declarar en su investigación.

En la comunicación al secretario del departamento, el director Confesor dice que a su llegada esta mañana en su oficina en Manila, halló una denuncia de la Gold Stock Brokers contra el corredor Juan F. Cabarrus, que declaró contra él en la investigación. También dice que el jefe de la división de regulaciones comerciales recibió una información al efecto de que Chastek y García expidieron recientemente cheques sin fondos a Francisco Gutiérrez y Saenz y a Hill y Ceron. También dice que la misma división ha recibido otra información sobre la corredora de acciones María Martínez, cuya licencia de agente de una compañía aseguradora fue cancelada por el tesoro insular a instancias de la misma casa aseguradora.

El director Confesor dice que estos cargos necesitan una atención inmediata de la oficina

Parker y Courtney vuelan



Instantáneas tomadas de la salida, esta mañana del General Frank Parker del Campamento Nichols para un vuelo al norte de Luzon. Arriba, a la izquierda, el Almirante Charles E. Courtney, jefe del distrito naval de Cavite, que acompañó al General Parker, en el momento de embarcarse en el aeroplano de observación No. 11. A la derecha el General Parker, embarcándose a bordo del aeroplano No. 9. Abajo, el Almirante Courtney, antes de ponerse el traje para volar; en medio, el general Parker listo para subir en el avión; a la derecha, el capitán M. L. Elliott y el capitán R. A. Maughan, pilotos de los aeroplanos del General Parker y Almirante Courtney, respectivamente.

VAN EN VIAJE DE INSPECCION

Cruzarán de norte a sur para visitar puntos estrategicos

"Tengo confianza en el futuro de la aviación. Tengo fe en ella tanto como arma de paz como un instrumento de guerra." Esta fue una de las declaraciones hechas esta mañana por el general Frank Parker, jefe del Departamento Filipino del Ejército de Estados Unidos antes de emprender un viaje, de inspección, en aeroplano, de los lugares estratégicos de Filipinas. Acompañado por el almirante Charles Courtney, jefe de las fuerzas navales americanas aquí, el general Parker se remontó a los aires a bordo de un aeroplano de observación del Campamento Nichols a las 7:30 de esta mañana.

"Con este viaje"—dijo el general Parker en una entrevista, momentos antes de embarcarse en el aeroplano de observación No. 9 de la segunda escuadrilla del Ejército—"inicio una serie de vuelos en Filipinas. No se cuanto durará el viaje. Puede ser semanas o hasta meses. Seguiré volando hasta que realice la inspección aérea de todo el archipiélago, desde el norte hasta el sur.

ROXAS, ORADOR-HUESPED DE LOS ROTARIOS MANANA

El Representante Manuel Roxas, por Capiz, ex-Speaker de la Cámara de Representantes, será el huésped-orador de la comida semanal de mañana del Rotary Club en el Manila Hotel. Hay informes de que el Representante Roxas escogió el tema la fase económica de la cuestión filipina, que fué precisamente el asunto sobre el cual versó el discurso del Presidente Quezon cuando fué huésped de los rotarios pocos días antes de su marcha a los Estados Unidos con la nueva Misión de Independencia.

El matador de Laygo fué visto con su hermano ayer en Manila

Juan Dimayuga, el matador del periodista Enrique Laygo, ha sido visto en Manila desde ayer, según declaración de numerosas personas, y lo que es más, ha sido visto en los alrededores de Bilibid.

HAYDEN ASISTE A LA REUNION DEL GABINETE HOY

La primera reunión del gabinete este año e incidentalmente, la primera a que asiste el nuevo vice-gobernador general Hayden, tuvo lugar esta mañana en Malacañan. La reunión fué breve y al decir del gobernador general Murphy solo se trataron en ella algunos asuntos de rutina.

DESFALCA MIL PESOS Y TRATA DE SUICIDARSE

Un empleado de Singer se ingiere una tableta de estricnina

Desesperado por no haber podido cubrir un desfalte que hizo contra la Singer Sewing Machine Co. donde era empleado,—una cantidad de P1,128.—Manuel Ocampo, de 40 años de edad, residente en la calle Ermitaño, No. 3, San Juan del Monte, se ingirió una tableta de estricnina a las 6 de esta mañana con intención de suicidarse. Ocampo fué inmediatamente conducido al Hospital General, donde dicen que se halla en estado gravísimo. Los médicos que le atienden casi han perdido las esperanzas de poder salvarle.

La Policía Secreta de Manila ya fué avisada desde hace algún tiempo por la Singer Sewing Machine Co. de que en las cuentas de algunos empleados faltaba una buena cantidad, pero no se llegó a saber nada concreto sobre los culpables directos sino ayer tarde.

Se conoce que Manuel Ocampo se enteró de que su desfalte había sido ya descubierto, y no pudiendo remediar su caso, decidió acabar con su vida.

EL JUZGADO ORDENA EL ARRESTO DE LIM

Su coacusado, el impresor, ha sido absuelto por el Juez Jaranilla

Rodrigo C. Lim, acusado por supuesto chantaje y libelo cometidos contra el Dr. Vicente R. Ocampo, dejó de comparecer esta mañana en la lectura de la sentencia habiendo por este motivo ordenado el Juez Jaranilla su arresto y la confiscación de su fianza.

El caballo ganador fué adquirido a cambio de semillas de cañadulce

El caballo "Capoj" que ganó la carrera de "Sweepstakes" aparece en esta fotografía juntamente con su dueño el Sr. Marcelo D. Llanaez. El Sr. Llanaez que es de provincias permaneció en Manila hasta el 7 de enero según ha declarado.



El caballo "Capoj" que ganó la carrera de "Sweepstakes" aparece en esta fotografía juntamente con su dueño el Sr. Marcelo D. Llanaez. El Sr. Llanaez que es de provincias permaneció en Manila hasta el 7 de enero según ha declarado.

Persiguiendo automóviles en la carretera provincial de Cabanatuan en Negros Occidental fue como "Capoj" el "dark horse" de los primeros sweepstakes nacionales de Filipinas adquirió la velocidad que le permitió ganar los P5,000.00 de premio no obstante una arremadura tardía que le colocó entre los primeros del grupo durante los primeros momentos de la carrera.

Primeros cheques de los sweepstakes se entregan



Rodolfo Cacho, hijo del escriviente Isaac Cacho, del Banco de las Islas Filipinas. Tiene 8 meses de edad. Un billete puesto a su nombre ganó mil pesos y el premio fué cobrado hoy.

AUMENTA LA CIRCULACION

Mucho dinero invertido en compras durante el mes pasado

Desde el punto de vista de la circulación monetaria, Diciembre último ha sido el mejor del año 1933 y también del anterior de 1932. No están aun terminados los conceptos sobre el promedio de la circulación en dicho mes de Diciembre. Pero, el interino Tesorero Insular Sr. Ramos estima en más de 2 millones de pesos el aumento registrado sobre el del mes de noviembre anterior.

Noviembre, 1933, tuvo un promedio de circulación neta montante a P96,023,196.47 o P1,396,003.47 más que la de octubre precedente del mismo año, que fue por valor de P94,627,193.10. De forma con más de 2 millones de pesos de exceso sobre la de noviembre anterior, la circulación monetaria en diciembre próximo pasado puede calcularse entre P98,000,000 y P99,000,000, expresándose en cifras redondas.

ANONAS PASARA HOY A OTRO DEPARTAMENTO

El sub-secretario Gregorio Anonas, del departamento de obras públicas y comunicaciones, que actualmente está practicando una investigación administrativa en contra del director Tomás Confesor, de la oficina de comercio, posiblemente sea nombrado esta tarde o lo más tardar mañana como sub-secretario de agricultura y comercio.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA EN MANILA

Los comerciantes japoneses de Manila han formado su Cámara de Comercio Japonesa de Manila, habiendo sido elegidos para formar la junta directiva los siguientes: S. Dazai, Gerente del Yokohama Specie Bank, Ltd., S. Ikeda, Gerente de la Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltd., Y. Morokuma, Presidente de la Ohta Development Co. Inc., N. Nakamura, Gerente de la Daido Boyeki Kaisha, Ltd., y K. Yamasaki, Gerente de la Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.

Procesado por haber infringido la ley de rentas internas

Chua Hoc Lay, comerciante de la calle Gandara, fue esta mañana procesado por el fiscal Albert por infracción de la ley de rentas internas por haber dejado de declarar como ingreso suyo la suma de P81,190.20 para el año 1930. Según la querrela en dicho año el acusado tuvo un ingreso de P134,444.80 y solo declaró la suma de P53,224.28.

ascendido durante diciembre a un gran total de P1,850,000. Se hicieron en tres etapas, una de P1,000,000, una mas de P600,000 y otra de P250,000. Estas sumas puestas en circulación van destinadas, en gran parte, a capitalizar la zafra de azúcar en diferentes centrales de las Islas.

POR HOY NADA DEL PROBLEMA DE FILIPINAS

El Presidente prefiere esperar el plan de la Misión Quezon

(De la "Associated Press") Washington, enero 2.—En los círculos filipinos de esta capital todo son ahora conjeturas sobre si el Presidente Roosevelt habrá de tocar o no el problema filipino, ventilado de nuevo con la presencia de la Misión Quezon, en el mensaje que leerá mañana al inaugurarse el 73o. congreso. La opinión predominante, sin embargo, es que el presidente omitirá tal referencia, hasta que Quezon haya sometido el programa concreto pedido por Roosevelt en la semana anterior.

DURAN ATACA A UN BANCO HOY

Quiere impedir el viaje de un testigo contra Rafael Fernandez

El fiscal Rodas ha dado el primer paso esta mañana para impedir la marcha de B. C. M. Johnston, gerente de la Hongkong and Shanghai Banking Corporation, testigo importante en la causa pendiente contra Rafael Fernandez, presentando una moción al Juzgado pidiendo el examen condicional del referido testigo en toda esta semana o de otro modo que se le exija que dé seguridades de que comparecerá en la vista de dicho asunto.

J. VARGAS NOMBRA A VARIOS EXAMINADORES

El secretario interino Jorge B. Vargas del departamento de agricultura y comercio ha nombrado este día a los nuevos componentes de la junta examinadora de agricultores y la junta examinadora de veterinarios. La junta examinadora de agricultores estará compuesta del Sr. Juan Coronado como chairman y de los Sres. Santiago Gancayo y Teodosio Trinidad, miembros, los cuales ocuparán el cargo con efectividad el 1o de enero de 1934, por un período de un año o hasta que sus sucesores se hayan cualificado debidamente.

ANONAS PASARA HOY A OTRO DEPARTAMENTO

El sub-secretario Gregorio Anonas, del departamento de obras públicas y comunicaciones, que actualmente está practicando una investigación administrativa en contra del director Tomás Confesor, de la oficina de comercio, posiblemente sea nombrado esta tarde o lo más tardar mañana como sub-secretario de agricultura y comercio.

Habla de un millon contra la usura pero pide pasaje gratis

Una oferta rimbombante de formar una corporación de un millón de pesos para asestar un golpe de gracia a la usura en Filipinas, pero que, como anticlimax, termina pidiendo dos mil pesos de pasaje para el autor de la idea y un contador, ha dado lugar a que los funcionarios de la oficina de comercio, a quienes se ha hecho la oferta, sean presa de lo que un aficionado a la literatura llama "emociones en conflicto". Haciendo en plata, esto quiere decir que no saben si tomar la oferta en serio o en broma.

# Quezon apoya la idea de los grandes americanos

## TIENE ESBOZADO UN PLAN; LO SOMETERA A ROOSEVELT PRONTO

### Un memorial pide la creación de una Comisión que redacte un arreglo final del problema filipino

(De la "Associated Press")  
Washington, enero 1.—El presidente del Senado de Filipinas, Manuel Quezon, ha vuelto esta noche a Washington, procedente de Nueva York, trayendo el esbozo de la nueva medida de independencia de Filipinas que desea presentar al Presidente Roosevelt esta semana.

Hasta el nuevo programa, que viene a ser la medida sustituta a la aceptación de la todavía pendiente ley Hawes-Cutting, este definitivamente redactada dentro de algunos días, Quezon se niega a revelar su naturaleza, aunque el memorial dirigido al Presidente Roosevelt por el comité de la "Foreign Policy Association-World Peace Foundation" ha dado estímulo a cabalías y conjeturas.

Muchos creen aquí que Quezon ha apoyado la proposición, en vista de que él ha celebrado frecuentes conferencias con algunos de los firmantes en Nueva York.

El memorial pide la ampliación del plazo fijado para la expiración de la ley Hawes, el nombramiento de una comisión que redactará un arreglo permanente del problema filipino y el otorgamiento inmediato a las islas de un sistema temporal de gobierno responsable sujeto a ciertos derechos restringidos de intervención por parte del gobernador general.

Quezon dijo que pasaría varios días con los demás miembros de la nueva Misión, revisando su nuevo programa antes de presentarlo al Presidente Roosevelt.

El memorial de la Foreign Policy Association pide encarecidamente del Presidente de paso para que el congreso extienda el plazo de la expiración de la Ley Hawes "con el fin de dar tiempo para elaborar un convenio justo y equitativo satisfactorio tanto para Filipinas como para los Estados Unidos".

Sometiendo un programa de seis puntos y enumerando una multitud de objeciones al bill Hawes, el comité que ha redactado el memorial ha expresado la opinión de que el congreso tenía la alternativa de permitir que expire el plazo de la Ley Hawes, de enmendarla o de promulgar una nueva legislación. Cualquiera de estas alternativas podría "dar lugar a una legislación mal orientada, dice el memorial.

El comité recomienda que el Presidente pida al congreso la extensión de la fecha de la expiración para nombrar después una comisión que se encargará de redactar un arreglo permanente. En el entretanto, se han formulado las siguientes recomendaciones:

1. Se debe dar inmediatamente a Filipinas un sistema de gobierno responsable, sujeto a ciertos derechos restringidos de intervención por parte del gobernador general americano.

2. Mientras estén en el disfrute de este status, las islas deberán tener el derecho a concertar ciertos tratados y ser representadas en conferencias internacionales.

3. Este período habrá de terminar en diez años, sujeto a la conclusión de un convenio internacional para la neutralización de Filipinas.

4. Estados Unidos deberán entregar todas las bases navales, desde el momento en que se efectúen el convenio de neutralización y la independencia. El convenio de neutralización deberá ser negociado durante la próxima conferencia naval de 1935 simultáneamente con la solución de otras cuestiones de mayor importancia del área del Pacífico.

5. Estados Unidos y Filipinas negociarán un tratado de reciprocidad de 15 años, que prescriba moderados derechos y cuotas de importación para los productos de cada uno de los dos países.

6. La inmigración de Filipinas después de la independencia deberá ser a base de cuotas o reglamentada por un convenio de inmigración recíproca.

A continuación va un resumen de recomendaciones y comentarios del memorial:

"La Ley Hawes, aunque ostensible es un intento de poner fin a la incertidumbre, tiende como objeto primordial a proteger ciertos intereses americanos, más que conceder la independencia genuina para Filipinas. La libertad política no es una cuestión de tráfico comercial y nosotros comprendemos plenamente por que la Legislatura Filipina ha rechazado la proposición unilateral ofrecida por el último Congreso Americano.

"En opinión del comité, ni la ley debe ser enmendada drásticamente ni se debe tampoco promulgar una nueva legislación, si los Estados Unidos quieren cumplir sus obligaciones. La ley presenta tres defectos capitales:

"Primero, no establece un régimen que asegure a los filipinos una preparación adecuada para la independencia al terminar el período transitorio;

"Segundo, las cláusulas sobre cuotas y derechos de exportación, no acompañadas de nuevas disposiciones para el reajuste económico, probablemente vendrían a disminuir el sistema económico de Filipinas para el beneficio supuesto de unos cuantos productores americanos y sacrificarían los mayores intereses de los consumidores americanos;

"Tercero, la ley autoriza la retención de bases navales después de la independencia, lo cual po-

## UN PRESIDENTE DE TARLAC ES QUERELLADO

### Acción por raptó con violencia incoada ante un juez de paz

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia  
Gerona, Tarlac, enero 2.—A instancias del ministerio fiscal se ha presentado una acción criminal por el delito de raptó con violencia en el Juzgado de Paz de Gerona, Tarlac, contra el Presidente Municipal de Pura, de la misma provincia; Pelagia Ramilo, Arcadio Cabalos, Ricardo Ramilo y Francisco de la Cruz. Después de varias transacciones, levóse a cabo la investigación preliminar en todo el día 26 de diciembre último, habiendo comparecido, en ausencia del Fiscal Provincial y en concepto de acusador privado, el abogado Augusto M. Ilagan, y por la defensa, el bufete Guevara de Manila.

Dada la prominencia de las partes y la naturaleza de la acusación, numeroso público invadió el juzgado a presenciar la investigación que estuvo repleta de incidentes legales. Así que terminó la investigación, el Juez Difontomur que preside el Juzgado de Paz, decretó el sobreseimiento, por insuficiencia de pruebas, con respecto a los acusados Felipe de Guzman, Pelagia Ramilo y Arcadio Cabalos. Con respecto de los demás acusados, se cree que el mencionado juez elevará la causa ante el Juzgado de Primera Instancia para ulterior trámite.

## Por Hoy Nada.

(Continuación de la pag. 1)  
y quejas contra la administración nacional de rehabilitación, el proyecto del dinero controlado y otros pormenores del programa radical de la administración.

El presidente pedirá poderes para seguir con las actuales agencias de rehabilitación, como la "Reconstruction Finance Corporation", que se estableció durante la administración Hoover, y la organización de la "Civilian Conservation", creada en la última primavera. El plazo de las dos corporaciones expira este año.

Se han lanzado una multitud de conjeturas este día sobre si el presupuesto presidencial habrá de tocar el programa del control del oro. En la conferencia de la Casa Blanca, los líderes demócratas del Senado y de la cámara decidieron apoyar el presupuesto de la administración para el ejercicio de 1934-35, que comenzará el primero de julio. Este presupuesto exige un desembolso aproximado de \$2,000,000,000 para gastos ordinarios, con la perspectiva de \$1,000,000,000 más ascenderán a \$1,000,000,000 más que aquella cifra, pudiéndose disponer del margen para medidas de rehabilitación.

Según lo aprobado por Lewis Douglas, director del presupuesto, entre los gastos se incluyen las consignaciones para restaurar el 15 por ciento de reducción en los pagos para los empleados del ejército, de la armada y del servicio civil.

Los círculos políticos de la capital están pendientes y a la expectativa de los acontecimientos de Washington, D. C., que de hoy en adelante, se han de desarrollar con la apertura de las sesiones del Congreso. Qué contendrá el mensaje del presidente Roosevelt sobre Filipinas y cuál será la actitud del Congreso en relación con la misma cuestión, tales son las preguntas que se formulan.

De parte de los "antis", sus esperanzas cifranse en las gestiones del Presidente Quezon y la misión que él encabeza. "Tengo para mí una prominente "anti" de la Cámara en círculo de camaradas— que el Presidente Quezon hará algo. Siquiera para tener qué contestar a la pregunta que se le hará desde aquí: "¿Dónde está la prometedora ley mejor?"

Del lado de los "pros", criterio y actitud se mantienen siendo los mismos. Piensan y creen que la Ley de Independencia HHC, con todas las vueltas y revueltas que se le den es una solución racional y aceptable bajo las presentes circunstancias para el problema filipino. Hacen votos, sin embargo, por que se logre una legislación mejor.

de investigaciones de la Foreign Policy Association; James W. Dealey, autor de un libro sobre política extranjera americana y ex presidente de la American Sociological Society; Glenn Frank, presidente de la junta de periódicos Scripps-Howard; George Fort Milton, editor del Chattanooga, Tenn. News; George W. Morgan, abogado de Nueva York; Raymond T. Rich, de la World Peace Foundation; Nicholas J. Spykman, de la Universidad de Yale; y John B. Whitton, de la Universidad de Princeton.

## AMERICA OBJETA A LA REDUCCION DE INTERESES

(De la "Associated Press")  
Washington, enero 2.—El Departamento de Estado ha dado esta día instrucciones al embajador W. E. Dodd, en Berlín, para que formule ante el gobierno alemán protestas contra la intención anunciada del Reichsbank de reducir los pagos del interés sobre empréstitos extranjeros que no sean los empréstitos de reparaciones Dawes y Young.

## LOS TRIBUNALES DE ESTERILIZACION, NO ORGANIZADOS AUN

(De la "Associated Press")  
Berlín, Enero 2.—Muchos de los tribunales de esterilización de Alemania, que debían haber comenzado su trabajo de suprimir la transmisión de las enfermedades hereditarias, no han podido entrar en acción este día, por falta de mejor organización.

El programa de esterilización fue promulgado por el canceller Hitler desde hace varios meses.

## Bautista denuncia que en la ordenanza hubo alteraciones ilegales

### Aprobado el proyecto por la Junta unas partidas se redujeron para aumentar otras

El Concejal Vicente Bautista denuncia alteraciones en el proyecto de ordenanza de presupuestos para el año corriente, en las partidas para la Oficina del Alcalde después que el plan hubo sido aprobado por la Junta Municipal y antes de que fuese firmado por el Alcalde. El Concejal Bautista dice:

La Junta Municipal sometió el budget a la aprobación del Alcalde el 28 de diciembre pasado y en la plantilla correspondiente a la oficina del Alcalde aparecía entre otras cosas, las siguientes partidas:

- 3. Assistant Chief Clerk, \$2,000.00
- 10. One clerk-stenographer, 1,320.00
- 19. Traveling expenses of personnel, including automobile allowance for use of privately owned automobile to the Secretary of the Mayor at the rate of \$30.00 per month, 360.00
- 20. Postal Tel. Tel. & cable service, 1,008.00

"El Alcalde aprobó el budget el día 29 del mismo mes, o sea al día siguiente de haberlo recibido, y en la plantilla de su oficina se ha notado las siguientes alteraciones:

- 6. Assistant Chief Clerk, \$2,200.00
  - 10. One clerk-stenographer, 1,320.00
  - 19. Traveling expenses etc. to the Secretary of the Mayor at the rate of \$40.00 per month, 480.00
  - 20. Postal Tel. Tel. & cable service, 568.00
- "Como se ve, la partida 20 de \$1,008.00 aprobada por la Junta fue reducida a \$568.00 para aumentar las partidas 6, 10 y 19 que corres-

## Investigación. Van En Viaje.

(Continuación de la pag. 1)  
también se han creado muchas plazas nuevas.

En relación con esto se apunta que solo en el departamento de ingeniería y obras públicas el alcalde y la junta municipal aprobaron nueve nuevas plazas, una de un inspector auxiliar de contador tubero auxiliar, una de un delinente, una de un agrimensurador menor, otra de un delineante, una de un computador, una de un escribiente, una de un supervisor de limpieza de calles y obras públicas, y otra de un escribiente de subasta.

Otros datos que ya se han recopilado, según los informes, tienden a demostrar ante las altas autoridades, que hay peligro de que muchas escuelas se cierren en el mes de junio de este año, en vista de que el presupuesto para los contratos de alquiler, se ha reducido contrario a la ley que respeta los contratos hechos legalmente y el departamento de escuelas, al parecer, se muestra hoy descontento.

También se ha sabido que es probable que muchos departamentos del gobierno de la ciudad, si no todos, patentizarán sus reparos al budget tal como ha sido aprobado por la junta y el alcalde si no en una conferencia conjunta en comunicaciones oficiales dirigidas al jefe ejecutivo de la ciudad.

También se ha sabido que la oficina del auditor de la ciudad ya ha dado los primeros pasos para ver como se aprobo el budget y cuestionar su legalidad ante las autoridades superiores.

## AMERICA OBJETA A LA REDUCCION DE INTERESES

(De la "Associated Press")  
Washington, enero 2.—El Departamento de Estado ha dado esta día instrucciones al embajador W. E. Dodd, en Berlín, para que formule ante el gobierno alemán protestas contra la intención anunciada del Reichsbank de reducir los pagos del interés sobre empréstitos extranjeros que no sean los empréstitos de reparaciones Dawes y Young.

## LOS TRIBUNALES DE ESTERILIZACION, NO ORGANIZADOS AUN

(De la "Associated Press")  
Berlín, Enero 2.—Muchos de los tribunales de esterilización de Alemania, que debían haber comenzado su trabajo de suprimir la transmisión de las enfermedades hereditarias, no han podido entrar en acción este día, por falta de mejor organización.

El programa de esterilización fue promulgado por el canceller Hitler desde hace varios meses.

## CIEN MUERTES, ENORMES DAÑOS EN CALIFORNIA

### Una inundación sin precedentes causa estragos considerables

(De la "Associated Press")  
Los Angeles, enero 2.—Habiéndose recobrado 44 cadáveres y habiendo aumentado el número de los desaparecidos, todo hace concebir que las muertes causadas por la inundación en el área de Los Angeles desde el domingo por la noche han llegado a más del centenar.

Centenares de obreros de salvamento en las regiones cubiertas de escombros del sur de California han trabajado en Los Angeles y sus alrededores, diciendo que la inundación, con las muertes y destrucciones causadas, ha sido la peor que se conoce en la historia en dichos lugares.

De los primeros 34 cadáveres recogidos, 23 fueron identificados. Siete personas hallaron la muerte en accidentes de automóviles, debidos a la tormenta. Los daños materiales se calculan en millones de dólares.

En la region de Glendale solamente, hubo 14 muertes por ahogamiento y otras nueve ocurrieron en otras varias regiones del condado de Los Angeles. Los daños se calculan en varios millones.

Cinco muertes se registraron cuando dos automóviles cayeron al pasar por un puente flojo en Los Angeles. Los primeros informes decían que 110 personas habían sido heridas, mientras que miles tuvieron que desertar sus hogares en el área metropolitana, anegada por las aguas.

La lista de las muertes va aumentando a medida que los obreros de salvamento avanzan en sus trabajos y se teme que las aguas crezcan todavía.

## 103 jefes rebeldes son detenidos en Argentina

(De la "Associated Press")  
Buenos Aires, enero 2.—El gobierno argentino ha encarcelado este día a 103 cabecillas radicales en la isla penal de la Argentina, como resultado de la revuelta fracasada de la semana anterior, en la que se registraron más de veinte muertes. La revuelta tuvo su centro en Rosario y Santa Fe, pero fue pronto sofocada.

## García interina en lugar del Dr. Calderon

El decano Fernando Calderon, presidente interino de la Universidad de Filipinas, nombró ayer al Dr. Arturo García como decano interino del colegio de medicina de la misma institución, y al Dr. Hilario Lara, como director interino de la escuela de higiene y de salud pública.

Los dos nombramientos son las dos primeras actuaciones oficiales del Dr. Calderon como ejecutivo de la universidad oficial.

El Dr. García y el Dr. Lara permanecerán en estos puestos hasta que la junta de regentes elija a un nuevo presidente permanente.

## Desfalca Mil.

(Continuación de la pag. 1)  
Ocampo recurrió al veneno, ingiriéndose una tableta de estricnina.

Los agentes de la Constabularia, cuando fueron a requisar la casa, encontraron las balas con el que Ocampo pensaba pegarse un tiro, colocados en la cama juntamente con el envase de la tableta que se se ingirió.

Otro empleado de la Singer Sewing Machine está investigado por la Policía Secreta por haber perdido, según él alega, P732.00 en un cine de la localidad. Desde el momento en que este empleado dio parte de la pérdida del dinero, ya se sospechó que no los había perdido en ningún cine, sino que debió haberlos gastado en otra forma o los perdió en el juego, y actualmente los agentes de la Policía Secreta y de la División Secreta de la Constabularia están tratando de llevar una copia del "Tribune".

Entre los oficiales que despidieron a la comitiva figuraban el comandante Netherwood, jefe del Campamento Nichols y el teniente Dodson oficial de la oficina de informaciones de Puerto Santiago.

## RIÑONES

lastimados, enfermos y congestionados, que no funcionan como antes, nos piden a gritos un tratamiento rápido con las acreditadas

Pastillas del Dr. Becker para los Riñones y Vejiga

Desórdenes de la vejiga, ardor en el caño, olor fétido, deseos frecuentes de hacer aguas, asiento blanco o amarillo, punzadas en la cintura, respiración acortada, recremento de párpados y tobillos, nerviosidad, cansancio, reumatismo, indican la necesidad del uso inmediato de las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones y Vejiga. Cómprelas en la botica.

"Mientras mas pronto mejor"

Formulas, in grains: Ext. Asparagus Seed 1/4; Potassium Nitrate 1/2; Oil Juniper Berries 1/2; Venice Turpentine 1/2; Powd. Sassafras 1/2; Powd. Squilla 1/2; Podophyllin USP 1/40; Root 1/4.

## Muchos candidatos estan rehacios aun a activar la campaña por su elección

### Estella luchará en Zambales.—Dos fuertes grupos políticos contrincarán en Cebú.—Caudillos en acción

No obstante aproximarse las elecciones generales, prominentemente ha observado que relativamente hasta ahora hay todavía poco movimiento electoral entre candidatos.

Otros observadores atribuyen esto a los acontecimientos políticos en Estados Unidos, especialmente por los formes de que probablemente se pida la suspensión de elecciones de junio de este año.

En vista de esto los candidatos se muestran todavía rehacios a activar su campaña, especialmente en los preparativos y gastos. Temen que si se suspenden las elecciones el gasto de dinero y energías sería inútil.

## Un periódico "pro" de combate

Por otra parte se ha sabido que ya se están madurando los planes para la publicación de un periódico que será el órgano de los "pros". El periódico, según los planes, será bilingüe y lo mas tardar que salga será cuatro meses antes de las elecciones generales.

## Estella será candidato a Representante por Zambales

El secretario-tesorero de la Universidad de Filipinas Sr. Felipe Estella ha anunciado esta mañana que admitirá de la institución para lanzar su candidatura para Representante por Zambales en las elecciones venideras.

El secretario Estella estará en el ticket de los "pros" de la provincia. Para el probable sucesor del secretario Estella se barajan varios nombres. Figura con prominencia entre estos el nombre del Sr. Pedro M. Chanco, jefe del personal de la facultad de medicina y actualmente consejero financiero del presidente Dr. Fernando Calderon de la Universidad de Filipinas.

Por su parte, el senador Sr. Osmeña que llegó la víspera. Año Nuevo anunció ayer que volvería a Cebú antes del 15 de enero para completar la labor organizar comités del nuevo partido pro independencia y recomendar provincias de Visayas, a pesar de que el senador Benigno S. Aquino y el representante Manuel Roxas las provincias de Negros, Iloilo, Cebu, Samar, Leyte, Bohol y probablemente algunas de Mindanao.

## Un ingeniero cae de una antena de radio

Tra Harry Wright, ingeniero residente de la Mackay Radio en Filipinas, sufrió una desgracia ayer mañana, cayéndose desde una antena de radio, de 50 pies de alto, en Las Piñas, Rizal, mientras trataba de hacer algunos arreglos.

Fue conducido inmediatamente al Harrison Hospital de Pasay, donde recibió el primer tratamiento médico, y mas tarde trasladado al Hospital de San Lucas.

El Dr. L. Z. Fletcher que atiende al ingeniero accidentado, manifestó que Mr. Wright sufre la fractura de un hueso en la cadera, la fractura del cráneo, y de ambas muñecas de las manos. Su estado es grave, pero con todo en el Hospital de San Lucas se ha notado una ligera mejoría en su estado en toda la noche pasada.

A eso de las 10:30 de la mañana de ayer, Mr. Wright notó algún defecto en la antena de la estación de radio y para hacer arreglos en la misma se subió a lo alto, pero con tan mala suerte que por un desdusido, se cayó al suelo, desde una altura de 50 pies. Dicen los testigos que Mr. Wright cayó de rodillas.

atar cabos, por si este dinero perdiera por el otro empleado tiene alguna relación con el desfalco de Manuel Ocampo.

También se da cuenta de que Valeriana Makasany, de 34 años, residente en la calle Pennsylvania No. 1234, trató de acabar con su vida tomando "lysol". Valeriana, fue conducida al Hospital General en grave estado.

El senador Osmeña declaró que él espera que los "pros" obtengan una abrumadora mayoría en Cebú. "El pueblo de Cebú" dijo el senador Osmeña "ha tomado grandes intereses en la ley Hare-Hawes-Cutting y las elecciones alla se decidirán sobre dicho "issue".

El quinto distrito de Cebú es considerado como el baluarte de los "antis" encabezados por el gobernador Cuenco, se dice que ha sido pitulado ya a los "pros". Se dice que el representante Cuenco será derrotado por un ven medico que los "pros" presentarán como su candidato.

Los Cuenco, según informes, han perdido su popularidad por las secuciones que se atribuyen a él. Se alega que un flocano que estuvo al servicio de la tesorería provincial por 20 años es uno de sus víctimas. Por ser este empleado un pro, la junta provincial, primero al puesto alegando economía. Pero un mes después la junta creo un nuevo puesto y puso el a un "anti".

La ida alla del senador Osmeña ha fortalecido la posición de los pros en las elecciones próximas especialmente en el quinto distrito.

## BAULES ARMARIOS

DE CONSTRUCCION SÓLIDA Y DURADERA, MUY RECOMENDABLES PARA VIAJES LARGOS.

TIENEN COMPARTIMIENTOS PARA TODAS LAS PRENDAS DE USO.

PARA BODEGA Y CAMAROTE

H. E. HEACOCK CO

MANILA—CEBÚ—ILOILO—DAVAO—BAGUIO

**GONO-KIL INYECCION PILDORAS**  
Para el tratamiento de las infecciones genito-urinarias.

DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA

Formula No. 1: Santalol Castic Ester 20%; Urea 10%; Oxidantipentetrin 2%; Sulfato de Zinc 2%; Yoduro de Potasio 2%; Coloidal Silver 1%.

EMPEZANDO EL SABADO

**LYRIC HENRY**

EL ESPECTACULO DE MARAVILLAS

100 ILUSIONES ASOMBROSAS

# Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

## La Ley de las ocho horas de trabajo entra en vigor desde el primero de marzo

### Lista de las diferentes clasificaciones de obreros y empresas que caen bajo las disposiciones de la medida

Para informe del público en general, y de las empresas industriales y sus obreros, en particular, el Comisionado del Trabajo hace hoy un recordatorio acerca de la Ley de 8 horas de trabajo que deberá entrar en todo su vigor, de aquí a 2 meses o el 1.º de marzo de 1934, por si se desea por los interesados pedir una extensión de la vigencia dentro de dicho plazo de 2 meses. Dicha ley que lleva el Núm. 4123, provee, para ciertas clases de obreros y determinadas condiciones, un trabajo diario no mayor de 8 horas siendo estas sus dos principales disposiciones:

- Art. 2. Esta Ley será aplicable a los siguientes obreros y clases de obreros:
  - (a) Los fogoneros y obreros que se exponen al calor de las fundiciones, forjas y calderas y los que trabajan dentro de compartimientos en que de ordinario se mantiene una temperatura elevada;
  - (b) Los expuestos a la acción de gases deletéreos o trabajan en condiciones nocivas para la salud;
  - (c) Los que emplean o manejan substancias explosivas o dañinas o están empleados en su producción;
  - (d) Los obreros de las canteras, minas y los ocupados en trabajos subterráneos;
  - (e) Los que manejan o trabajan con máquinas de tal magnitud, potencia o condición, que pueden causar la muerte o lesiones graves en caso de accidente;
  - (f) Los que en las fundiciones y talleres de construcción o reparación trabajan con acero, hierro y otros metales pesados;
  - (g) Los dedicados a faenas de carga y descarga en barcos y en los almacenes de depósito.

Art. 8. El patrono que, teniendo obreros sujetos a las disposiciones de esta Ley, necesitase, para reajustar sus condiciones de trabajo, mas tiempo que el dispuesto entre la aprobación y la vigencia de la misma, deberá enviar una petición al efecto al Comisionado del Trabajo antes de entrar en vigor esta Ley, haciendo constar el tiempo adicional que necesitase para verificar el reajuste mencionado, así como las razones que tuviere para solicitar dicho plazo. El Comisionado del Trabajo, después de una investigación practicada por el mismo...

## NUEVA LEY DE DEPOSITOS EN E. U. NIDOS

### Mayores esperanzas para la remonetización de la plata

(De la "Associated Press") Washington, diciembre 31.—La nueva ley promulgada por el congreso en las últimas sesiones especiales de la primavera pasada, que garantizaba depósitos bancarios hasta \$2,500, entrara en vigor hoy a la medianoche.

Desde entonces, todos los depósitos en bancos elegibles estarán asegurados hasta un maximum de \$2,500 cada uno hasta el primero de julio siguiente por los Estados Unidos, por medio de la corporación Federal Deposit Insurance, que tiene un fondo calculado de \$500,000,000 para este fin.

En vista de que un 97 por ciento aproximadamente de los depositantes en los bancos del país tienen menos de \$2,500 en sus cuentas, esto quiere decir que la vasta mayoría gozará de una protección de 100 por ciento.

Después del primero de julio, este seguro temporal será sustituido por una garantía permanente, cuando los depósitos que lleguen hasta \$10,000 estén asegurados en un 100 por ciento, los de \$10,000 a \$50,000 en 75 por ciento y los mayores a \$50,000 serán protegidos en un 50 por ciento.

Todos los miembros del sistema de reserva federal están obligados por la ley a incorporar a los fondos provisionales. Para participar de los fondos permanentes después del primero de julio, todos los bancos que son miembros se hacen accionistas de la corporación.

El Tesoro suministrará \$150,000,000 del capital inicial de la corporación, los bancos de la Reserva Federal los \$140,000,000, y se estima que \$200,000,000 próximamente estarán suscritos por bancos que pasarán a ser miembros del Fondo Permanente de Seguros.

Washington, diciembre 30.—Este día ha habido indicaciones de que los nuevos esfuerzos para reforzar la acción congresional en favor de la remonetización de la plata están llamadas a prosperar, y los partidarios de la plata han expresado nuevas esperanzas.

El speaker Henry T. Rainey dijo a los periodistas que el sentimiento favorable a la remonetización de la plata estaba ganando terreno en la cámara baja. Dijo que "nada se haría sin el apoyo de la administración". El representante O. H. Cross, de Texas, miembro del comité de bancos de la cámara, ha declarado que estaba preparando un proyecto de ley reduciendo el contenido de oro del dólar.

Washington, enero 1.—El presidente Roosevelt ha sido informado este día de que el 97 por ciento de los depositantes en bancos del país estarían asegurados por el nuevo sistema de seguros de depósitos, que ha entrado en vigor este día. Walter J. Cummings, presidente de la Federal Deposit Insurance Corporation, ha declarado al presidente que los depósitos en 13,423 bancos estarían asegurados.

Por primera vez en la historia americana los depósitos que llegan a \$2,500 estarán asegurados contra toda pérdida. Después del primer día de julio, la protección de seguros aumentará hasta \$10,000.

## Ningun jefe de buro requerido a dimitir

Careciendo de base los cargos formulados contra un director de una oficina del gobierno, la oficina del gobernador general ya no tomará ninguna acción administrativa contra él de acuerdo con los informes obtenidos hoy, que desvirtúan la noticia de que el director en entredicho, distinto del director Confesor, había sido requerido a dimitir.

Se sabe que estos cargos contra el director en cuestión estaban contenidos en varias cartas anónimas recibidas en Malacañang. Aun así, el gobernador general los mandó investigar y como resultado de esta investigación, se encontró que los hechos allí aducidos carecían de base. Se acusaba al citado director de haber permitido que unos materiales de la propiedad del gobierno fueran utilizados en la construcción de la casa de una empleada, que ejercía el puesto de superintendente.

## Tondo necesita mejor servicio de agua-Torres

La necesidad de reemplazar la cañería de agua en Tondo por otra mayor, con el fin de evitar que en la próxima temporada de sequía, falte agua en aquel populoso distrito, ha sido indicada por el concejal Antonio C. Torres. El concejal Torres ha informado que la cañería actual no es adecuada y no puede abastecer de suficiente agua al pueblo de Tondo, y esto se demuestra en el reciente incendio de la calle Arqueros cuando cinco casas quedaron destruidas. Los bomberos llegaron a tiempo al lugar del incendio, según el concejal Torres, pero la falta de agua impidió que los bomberos pudieran entrar en acción inmediatamente. A menos que se cambie la cañería de Tondo por otra mayor, toda la habilidad de los bomberos en apagar incendios quedaría malograda, dice el concejal Torres, al abogar por que se instale otra cañería más grande.

## La exportación de tabacos a E. U. tuvo un aumento de 3,656,481 unidades

### Datos comparativos entre el mes de diciembre de 1933 y el del año 1932

Un aumento neto de 3,656,481 unidades tuvo la exportación de cigarrillos a Estados Unidos, durante el mes de diciembre de 1933, en comparación con la exportación del mes de diciembre de 1932, según el informe mensual de la Oficina de Rentas Internas. El total de la exportación el mes pasado llegó a 16,154,551 unidades.

En el mes de diciembre de 1932 la exportación ascendió a 12,498,070 unidades solamente. De los 16,154,551 cigarrillos exportados a Estados Unidos el mes pasado, 16,135,541 fueron de la clase "A"; 11,300 de la clase "B" y 7,410 de la clase "C". De las clases "E" y "D" no hubo exportación.

La exportación de cigarrillos monto a 112,500 unidades contra 231,000 del mes de diciembre de 1932. Un total de 42,203 kilos de tabaco parcialmente manufacturado, y 36,833 kilos de picaduras de tabaco, fueron también exportados a Estados Unidos el mes pasado contra 64,313 y 26,503 kilos, respectivamente, del mes de diciembre de 1932.

## Dueño de un perro molido a palos antes de la entrada del Año 1934

Horas antes de la entrada del año nuevo de 1934, Mamerto Agbalog, del barrio de Salvacion, Romales, Pangasinán, cayó inconsciente en tierra perdiendo tres dientes, rajándose la cabeza, partiéndose el labio, dislocándose un brazo y sufriendo otras lesiones, causado por un palo de madera, todo porque un perro suyo había ladrado a otra persona. Según declaró Agbalog a un representante de La Vanguardia, la noche del domingo, mientras esperaba la llegada del año nuevo, un tal Luis Domingo pasó delante de su casa y su perro comenzó a ladrar a un perro del primero. Domingo no le gustó la actitud del perro, Luis Domingo pegó al perro por lo cual el dueño le dijo que no debería castigar al animal.

Esto fué al parecer el origen de una disputa entre ambos. Domingo propinó golpes al dueño del perro, dejándole inconsciente. Agbalog acusa, además, a otra persona como cómplice de la agresión, pero Domingo niega esto diciendo que él sólo fué el agresor.

Los dos alegados agresores se hallan detenidos.

## Los gastos de transportación de funcionarios sanitarios se ajustaran

Todos los gastos de transportación de los funcionarios y empleados de la oficina de sanidad serán ajustados para conformarse con las disposiciones de la orden ejecutiva del Gobernador General Murphy promulgada el 13 de diciembre y que entró en vigor ayer. Así dispone una circular del director de sanidad para los funcionarios y empleados de su oficina. En el caso de la oficina de sanidad, si el tipo de gastos de transportación que se da a un funcionario o empleado es menor que lo prescrito en la orden ejecutiva, el tipo más bajo será continuado, de acuerdo con la circular del director de sanidad.

La orden ejecutiva dictada por el Gobernador Murphy es como sigue:

- ORDEN EJECUTIVA
- Las siguientes reglas y regulaciones referentes a los *allowances* para automóviles y otros medios de transportación de la propiedad privada de funcionarios y empleados del gobierno, se promulgan por la

**TIK-MIN Santos Ocampo**

Poderoso coadyuvante en el régimen alimenticio de los INFANTES durante el período de su crecimiento. Organismo mayor resistencia contra las enfermedades.

Elemento más valioso en la educación física de los NISOS durante el período de su formación. Robustería y Vitalidad durante la Juventud y Edad Madura.

Laboratorio Santos Ocampo Universal Drug Store

**SELLOS PARA COLECCIONES**

Tenemos de Filipinas y del extranjero sueltos y por colecciones. Albums de diferentes clases y precios.—Hojas y cuadernillos para envíos.—Sobres transparentes de diferentes tamaños.—Aproval Cards.—Stamp Hinges.—The Perfection Gauge.—Pinzas de metal.—Lentes y Catálogos para 1934.

Tenemos también sobres volados del Comandante Pinedo, Loriga y Gallarza, London Orient Flight, Fernando Rein de Madrid a Manila, Capt. Von Gronau.

Aceptamos pedidos de provincias mediante depósito proporcionalmente a la importancia del pedido.

LIBRERIA MANILA FILATELICA CARRIEDO 318-320

**CAMAS QUIROGA**

LAS QUE NUNCA SE MUEVEN PORQUE SON FUNDIDAS

EVITE EL ENGAÑO DE LOS IMITADORES

EXIJA SIEMPRE LA MARCA QUIROGA FUNDIDA

LAS CAMAS QUIROGA NO TIENEN TORNILOS NO TIENEN ENGANCHES NO SE MUEVEN NUNCA SON GARANTIZADAS

Pidan el Nuevo Catalogo en que se ilustran las CAMAS MODERNAS para 1934.

Océinas y Fabrica: 220 Tanduay, Manila

## GUARDIAS DE LA ADUANA LUCIRAN NUEVO UNIFORME

### Aragón entró de lleno en su labor.—Aldanese no planea cambios

Aprobada la sugerión por el administrador Aldanese, muy pronto los inspectores y guardias de la Aduana lucirán un nuevo uniforme. La sugerión fué hecha por el Sr. Miguel Enriquez, jefe de la división de inspectores y pantalanes de dicha dependencia gubernamental, a petición de los mismos interesados quienes desde hace ya mucho tiempo han estado pidiendo se les cambie el uniforme que han estado usando desde hace muchos años.

Los inspectores, según los planes, usarán un uniforme parecido al de los oficiales de la marina americana y los guardias al que usan los marinos rasos. Una circular prescribiendo este nuevo uniforme se expedirá muy pronto, según informes.

El nuevo jefe de la división de inmigración, Sr. Ponciano Aragón ha comenzado a actuar oficialmente como tal desde ayer, después de haber estado entrenándose por espacio de dos semanas bajo la dirección del Sr. Simplicio Mina que ha estado interinando desde que fué separado del servicio el anterior jefe Pedro Roxas.

A petición del Sr. Aragón el Sr. Mina continuará su labor por algunas semanas más ayudando al Sr. Aragón, según ha informado ayer el Sr. Aldanese. Tan pronto como termine en inmigración el Sr. Mina volverá a ocupar su cargo de jefe de la división de estadísticas.

Una multa correspondiente a cinco días de salario se ha impuesto según informes, a un empleado de inmigración, por negligente en el desempeño de su cargo.

Un total de 50 chinos que pasaron el año nuevo reclusos en la estación de detención serán investigados estos días para determinar si es cierto, como ellos alegan, de que son hijos de comerciantes chinos residentes en el país.

Otros seis inmigrantes que no han podido probar sus derechos a residir en el país fueron deportados ayer a bordo del "Anking". En vista de la política de economía en el gobierno, el administrador Aldanese no tiene plan alguno de mejora o nueva actividad en la oficina de Aduanas, para este año, según se ha indicado ayer en los círculos aduaneros.

Solamente los puestos muy importantes que actualmente están vacantes:

(b) Para provincias que tienen 150 kilómetros o más de carretera provincial declarada de primera o segunda clase pasando por la capital provincial, pero sin llegar a 250 kilómetros:

Gobernador provincial, tesoreros, e ingenieros provinciales . . . . . P105.00

Oficial sanitario y otros funcionarios provinciales P90.00

(c) Para provincias que tienen una carretera provincial de 100 kilómetros o más declarada de primera y segunda clase pero que no llega en longitud a 150 kilómetros, pasando por la capital provincial:

Gobernadores provinciales, tesoreros e ingenieros provinciales . . . . . P90.00

Oficial sanitario y otros funcionarios provinciales P75.00

(d) Para provincias que tienen una carretera provincial de 50 kilómetros o más declarada de primera o segunda clase, pero no llegando a una extensión de 100 kilómetros, pasando por la capital provincial:

Gobernadores provinciales, tesoreros e ingenieros provinciales . . . . . P75.00

Oficial sanitario y otros funcionarios provinciales P60.00

(e) Para provincias que tengan 50 kilómetros de carretera provincial transitable por medio de vehículos de motor directamente de la capital provincial:

Gobernadores, tesoreros e ingenieros provinciales P60.00

Oficial sanitario y otros funcionarios provinciales P45.00

2. Para otros medios de transportación, se dará una tarifa máxima mensual como sigue:

Para lanchas de motor . . . . . P60.00

Para motocicletas . . . . . 30.00

Para caballos . . . . . 15.00

3. Las tarifas de *allowance* de transportación pagaderas de los fondos insulares, provinciales u otros fondos, no excederán de las siguientes:

Por kilómetro

Para automóvil . . . . . P0.12

Para lancha . . . . . 4.12

Para motociclo . . . . . 0.05

Para caballo . . . . . 0.05

4. En provincias, las distancias cubiertas por el trayecto desde las residencias de los funcionarios y sus oficinas no serán incluidas en transportación.

5. La práctica de conceder *allowance* de motocicletas a funcionarios o empleados que no tienen motocicletas pero que en su lugar usan sus propios automóviles, queda por la presente suspendida y prohibida y dichos *allowances* previamente concedidos son por la presente revocados.

6. Las tarifas máximas fijadas en esta orden gobernarán en aquellos casos en que los medios de transportación son de la propiedad y operados por las provincias y supercederán a las tarifas fijadas en la orden departamental No. 1, fechada en enero 1, 1933, tal como fué enmendada por el Secretario del Interior.

7. Todas las órdenes, reglas y regulaciones que son inconsistentes con la presente son por la misma revocadas.

FRANK MURPHY, Gobernador General.

## La situación financiera de cuatro provincias de Mindanao es buena.-Mills

### El consejero del Gobernador Murphy vuelve con el director Guingona de un viaje aéreo al sur

La situación financiera de las provincias de Bukidnon, Jolo, Zamboanga y Lanao, es muy buena, según declararon Joseph Mills consejero financiero del gobernador general, y Teopisto Guingona, director de la oficina de tribus no cristianas que ayer llegaron por el aeroplano "Stinson", de un viaje de una semana por Visayas y Mindanao.

## VELO EN ESCUADRON SAN FRANCISCO-HAWAII

(De la "Associated Press") San Diego, diciembre 30.—El almirante Johnson ha revelado este día los planes para el vuelo en escuadrón de seis hidroplanos navales de San Francisco a Honolulu. El vuelo tendrá lugar el 12 de enero.

Hubrá seis oficiales de servicio en el escuadrón y veinticuatro técnicos en la aviación naval. Mandará la expedición el teniente comandante Kneifer McGinnis.

El almirante Johnson dijo que la fecha exacta de la partida dependería de las condiciones atmosféricas. Seis aeroplanos estarán estacionados a lo largo del itinerario del vuelo, a una distancia aproximada de 300 millas.

## Después de diez días en el aire, las dos mujeres bajan a tierra

(De la "Associated Press") Miami, Fla., diciembre 30.—Comenzar a conducir a un hospital. Desde el 20 de diciembre, a la 1:03 p. m., las aviadoras estuvieron en los aires. Desendieron a las 10:45 de esta mañana, después de haber estado volando por espacio de nueve días, 21 horas y 50 minutos.

Un poco más de una hora antes de bajar, dejaron caer una nota diciendo que pensaban descender hacia el mediodía. El motor de su aeroplano había estado dando señales de parar durante los dos días últimos.

El jueves por la tarde, establecieron un nuevo registro de vuelo de resistencia femenina cuando ya habían volado ocho días, cinco horas y cinco minutos. El anterior registro lo habían establecido el 2 de agosto de 1932. Marsalis y Mrs. Louis MsPhetridge Thaden, de Baltimore.

Las dos aviadoras estaban agotadas por haber tenido que hacer frente a las fuertes lluvias y vientos huracanados, pero todavía hicieron gallardamente las maniobras del aterrizaje. Una ambulancia y una enfermera salieron a su encuentro inmediatamente para atenderles.

## Siguen Las Pascuas y Las Festividades



**Jerez INNOCENTE**

POR EL DIA DE AÑO NUEVO... queremos decir que con las pascuas y sin ellas; con y sin el día de año nuevo, muchas personas—de ambos sexos—que saben distinguir lo mejor; que saben cuales son los VINOS DE MESA que fomentan el enriquecimiento de la sangre, el apetito y la vitalidad, siguen gozando del delicioso sabor del muy buscado...

Siempre Preferido

**PORTA, PUEO y Cia.**

Distribuidores Exclusivos

Magallanes No. 212—Tel. 2-10-69.

**Las TABLETAS PEPTAKAL**

(METRO)

preparadas de acuerdo con la fórmula del DR. A. LIBORO

Para los dolores del estomago, como: VENTOSIDAD CAUSADA POR LOS GASES EN EL ESTOMAGO—ACIDEZ DEL ESTOMAGO—INDIGESTION—EXCESO DE ACIDO EN EL ESTOMAGO, ETC

Manera de tomarlas:—2 Tabletás antes o despues de las comidas, 3 veces al día.

Se vende por todas las importantes Boticas, en botellas conteniendo 50 tabletas.

Se envia por C. O. D., libre franqueo. P.70 cada botella.

**THE METRO DRUG CORP.**

Manufacturing Chemists

1121-23 Ave. Rizal, Manila P. O. Box 2970

**LAMPARAS ELECTRICAS GRANDIOSA LIQUIDACION**

**30% DESCUENTO**

**PALACE BAZAR**

Arias Bldg, Carriedo, Manila

**FILIPINAS**

COMPANIA DE SEGUROS

"Filipinas Building"

21 Plaza Moraga, Manila

ACEPTAMOS SEGUROS DE:

VIDA INCENDIOS MOBILIARIO

AUTOMOVILES VAPORES MERCANCIAS

FIANZAS Y GARANTIAS

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Tels. 2-17-63 y 2-17-64 P. O. Box No. 745. Manila

**LA VANGUARDIA**  
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados  
PEDRO AUNARIO (Editoriales) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.  
Teléfono 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.  
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.  
(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:  
En Manila - al mes ..... P 1.50  
En Provincias:  
Al mes ..... 1.50  
Trimestre ..... 4.50  
Semestre ..... 8.00  
Un año ..... 15.00  
Sábado-al año ..... 5.00  
(Pago Estrictamente por Adelantado)

**POCO TIENE QUE AGRADECER AL AÑO 1933 CHINA**

Resultado un calendario de calamidades, dice el ex-ministro Soong

(De la "Associated Press")  
Shanghai, enero 2.—China ha tenido poco que agradecer a 1933, dice T. V. Soong, el ex-ministro de hacienda y presidente de la comisión económica nacional del gobierno nacional, pero espera una "nueva administración" este año.

"La invasión extranjera, la pérdida de otra provincia, Jehol, que ha dejado a su paso disturbios interiores y ha agudizado la miseria económica, ha colocado el año 1933 en un calendario de calamidades para China", manifestó Soong, en una declaración hecha este día para la Associated Press.

"El único punto brillante en el horizonte de China ha sido la demostración de fe perseverante de sus amigos en el sentido de que por sobre todas las cosas, China sería capaz de comprenderse a sí misma.

"El año que viene será muy grave para China. Solo el tiempo dirá antes de que sea demasiado tarde, que habrá de emerger durante el año 1934 un fuerte gobierno central con un programa aprobado por los elementos constructivos del país, estableciendo las bases para una solución realista de los problemas difíciles de la nación, particularmente las reformas agrarias, las comunicaciones y el desenvolvimiento de las industrias esenciales.

"El pueblo chino ha observado con admiración el experimento americano de 1933, en el que el pueblo de los Estados Unidos supo gallardamente dar los pasos necesarios para encarar los problemas de la nueva era.

"El pueblo de China espera también obtener una nueva administración en 1934."

**NUEVAS LEYES**

NOVENA LEGISLATURA FILIPINA  
Tercer Período de Sesiones C. R. No. 2863 (No. 4087)

**LEY QUE REFORMA LA LEY NUMERO TRES MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y NUEVE, TITULADA "LEY QUE FACULTA AL COMISIONADO DE BIENESTAR PUBLICO PARA CONVENIR CON CUALQUIER ENTIDAD EXISTENTE DEDICADA A CARRERAS DE CABALLOS ACERCA DE LA CELEBRACION DE CARRERAS DE CABALLOS UNA SOLA VEZ Y PARA FINES BENEFICOS, Y PARA VENDER BILLETES CUYO PRECIO EL FIJARA Y QUE SE SOMETERAN A SORTEO EN RELACION CON DICHAS CARRERAS, Y PARA OTROS FINES," TAL COMO HA SIDO ENMENDADA POR LA LEY NUMERO CUATRO MIL CUARENTA Y OCHO.**

El Senado y la Cámara de Representantes de Filipinas constituidos en Legislatura y por autoridad de la misma decretan:

Artículo 1. Por la presente se reforma el artículo uno de la Ley Número Tres mil novecientos ochenta y nueve, tal como ha sido enmendada por la Ley Número Cuatro mil cuarenta y ocho, de modo que diga lo siguiente:

"Artículo 1. Como una medida de emergencia por la presente se autoriza la celebración de carreras de caballos con apuestas para fines benéficos una vez al año bajo las condiciones que se prescriben en esta Ley.

"La celebración de dichas carreras de caballos con apuestas para fines benéficos se hará bajo la inspección y dirección de una junta de fideicomisarios compuesta de nueve miembros, incluyendo el Secretario de Hacienda, que será el presidente nato. Los demás miembros serán nombrados por el Gobernador General, a propuesta del Secretario de Hacienda. Los miembros serán ciudadanos de las Islas Filipinas o de los Estados Unidos, pero tres cualesquiera de ellos podrán ser subditos o ciudadanos de tres distintos países extranjeros y residentes en las Islas Filipinas. Ejercerán el cargo durante un año, a menos que se renueve su nombramiento y no percibirán ninguna remuneración o sueldo por sus servicios.

"La Junta de Fideicomisarios tendrá las siguientes facultades y deberes: Adoptar reglamentos por los cuales se ha de regir la celebración anual de las carreras de caballos con apuestas para fines benéficos y la venta de billetes de dichas carreras; señalar la fecha de las carreras de caballos cada año y el cierre de la venta de los billetes de las mismas; supervisar la administración de dichas carreras que estará a cargo, por tiempos de las sociedades benéficas mencionadas en el artículo dos de esta Ley, que serán designadas previamente por la Junta de Fideicomisarios, las cuales una vez designadas, ejecutarán las resoluciones y deseos de la Junta de Fideicomisarios; nombrar el personal oficinas necesario; señalar sus sueldos y destituirlos por motivo justificado; adquirir, comprar, arrendar o tomar en alquiler los bienes raíces o muebles que sean necesarios y convenientes para la celebración de las carreras de caballos con apuestas para fines benéficos; y otorgar los contratos, convenios u obligaciones que sean necesarios e indispensables para la realización de los fines de esta Ley; y ejecutar los actos consiguientes a las facultades que por la presente se confieren y todos los demás actos que sean necesarios y procedentes para la realización de los fines de esta Ley."

Art. 2. Esta Ley tendrá efecto en cuanto sea aprobada.  
Aprobada, 29 de noviembre de 1933.

**HAYDEN IRA EL SABADO A GAPAN Y A SAN MIGUEL**

Distribuirá premios para las mejores huertas en los dos pueblos

El gobernador general Frank Murphy, representado por el vicegobernador Ralston Hayden hará el sábado 6 de enero la primera adjudicación de premios en relación con el programa de mejora rural del gobernador general.

Los premios se entregarán en medio de ceremonias apropiadas a los mantenedores de huertas caseras consideradas como las mejores y conservadas de acuerdo con las reglas del comité de mejora rural.

Como un experimento para determinar la extensión del interés público que se podría crear en el mantenimiento de huertas caseras y la extensión de la cooperación entre los dueños de terrenos y los terratenientes que se podría esperar, el comité ha seleccionado cuatro barrios, dos cerca de Gapan, Gapan, Nueva Ecija, y dos cerca de San Miguel, Bulacan, todos estos habiendo sido centros de disputas graves ocasionales entre dueños de terrenos y terratenientes.

La tarea de inaugurar el programa de mejora rural en Bulacán, fué asignada al capitán filipino de la Cruz Roja. Un médico y agricultor experimentado de la Cruz Roja, juntamente con una enfermera, fué enviado a San Miguel hace tres meses. Un sitio desamueblado poblado a lo largo de la carretera provincial en donde había poco, o no tenían cuidado en la apariencia de las casas, fué seleccionado para el comienzo de la obra. Ahora prácticamente todas las casas del barrio están protegidas con cercos y todo el espacio disponible se ha dedicado al cultivo de vegetales para el consumo casero. También se han introducido mejoras sanitarias y otras de naturaleza general. Hay ahora 109 hogares en este solo barrio que se han suscritos al programa de mejora rural.

En los dos barrios de Gapan 138 casas también se han suscritas. Aquí sin embargo la Cruz Roja no ha tomado parte directamente. El éxito se atribuye grandemente a los esfuerzos y la cooperación al comité encabezado por el presidente municipal Sr. Juan N. Evangelista.

En cada uno de estos cuatro barrios en donde se distribuirán premios el sábado próximo, el dueño de la huerta juzgada como la mejor recibirá un premio y un certificado dados por el gobernador general Murphy. El premio consistirá en P10 y una variedad de implementos para huertas. El dueño del lote que ocupe el segundo puesto recibirá P2. Habrá asimismo dos premios para los que ocupen los terceros puestos en cada barrio, consistentes en mercancías donadas.

En confianza, se debe decir que algunos cifraban sus ilusiones o esperanzas de honorabilidad en los premios gordos del "sweepstakes". En efecto, con P75,000, P37,500 o P25,000 en el bolsillo, se podía esperar lo menos una concejalia, más o menos, honorable, de la ciudad.

En pleno año de 1934.—  
Con 1934, otras esperanzas  
Preciso es, pues, hacer de tripas corazón. Ya que no en 1933 y su "sweepstakes" en 1934 y sus sorteos habrá que fundar esperanzas e ilusiones. Después de todo, el nuevo año, como todo lo nuevo, se presenta prometedor y lleno de alientos. Tanto o, quizá, más que el anterior, el año actual también brinda a manos llenas sus alicientes y sorteos de bienestar. En primer lugar, promete otro "sweepstakes" allá por abril, o de aquí a 4 meses, lo cual es alentador en alto grado.

En segundo lugar, cualquier trabajo, cualquiera empresa, cualquier negocio incluyendo el propio "sweepstakes" de 1933 que, como trabajo, empresa o negocio, fué una promesa complicada, realizada y remuneradora. Aquí, entre paréntesis, el cronista desearía al lector un negocio o una empresa mucho mejor que el del "sweepstakes" último, por aquello de que no siempre de pan vive el hombre. Después de todo, es dable salir ganancioso, sin nada resultante allá en el íntimo del ser, que sin ser nostalgia resulte peor que nostalgia, moviendo y removiendo, mordiéndose o remordiéndose, conciencias.

En último análisis, esta el "sweepstakes", la rifa o el sorteo por excelencia: las elecciones generales de junio del año actual. Entonces se rifarán, se sortearán se "sweepstakearán" méritos y deméritos, aptitudes e ineptitudes, verdaderas, con todos los valores o candidatos. Y entonces, como todo sorteo es cien mil Cupido, la bola de la fortuna pudiera correr o caer, como ha corrido ya o caído a favor de los unos y los otros, o a favor de los últimos más que de los primeros. De manera que desverguenzas o deméritos deben sentirse tanto o más esperanzados que méritos y verdades. Se está en pleno año de 1934 y, con 1934, se velumburan esperanzas electorales.

**CRONICAS EUROPEAS**  
de Joaquin Pellicena

El Desarme Y La Paz.—Entre Sinaia Y Ginebra.—Reconstrucción De Europa.

Especial para La Vanguardia

Han coincidido ahora los preparativos para la reunión de la Conferencia del Desarme, que entra en una nueva etapa, y la Conferencia de la Pequeña Intelligencia, reunida en Sinaia. Réunese, al mismo tiempo en Ginebra, la Asamblea de la Liga de las Naciones, a la cual acaba de reincorporarse la República Argentina.

Los representantes de Checoslovaquia, Yugoslavia y Rumania han estudiado en Sinaia los problemas que son comunes a esos pueblos. Convenida prácticamente la Intelligencia en Alianza, con todos los peligros que eso implica para la paz, los tres Estados procuran coordinar sus peculiares intereses con el conjunto de los intereses de los tres pueblos, y crear, así, el sentimiento y el hecho de la solidaridad en un interés colectivo. Los Gabinetes de Praga, Belgrado y Bucarest buscan su fuerza en la unión, según el viejo aforismo, y actúan juntos, internacionalmente, lo que da a su actuación colectiva la autoridad de una gran potencia. Su actitud ante el Pacto de los Cuatro ha revelado todo el vigor y toda la coherencia de esa unión. Por eso ha sido llamada la quinta gran potencia de Europa.

Al mismo tiempo, los discursos de Sir John Simon, el ministro británico de Negocios Extranjeros y del Canciller Dollfuss, el hombre del día en la Europa Central, han sido recibidos con tan evidente simpatía, porque demuestran que los hombres de buena voluntad no han perdido aun su esperanza en una organización fecunda de la paz.

En tan buena tarea, a esos hombres de buena voluntad corresponde la iniciativa, pero el papel protagonista corresponde a la prensa. No nos cansaremos de repetir, sin embargo, que si la prensa ha de colaborar eficazmente en la causa de la paz, ha de ser una prensa responsable y libre. Así, en la complejidad actual de la situación europea, la libertad de la prensa no solo es condición esencial de una democracia sino también elemento indispensable en la organización de la convivencia. Por eso conviene mucho que la Liga de las Naciones, al utilizar para su obra la cooperación de la prensa, vele por su libertad.

Solo así, con un espíritu de libertad y de comprensión que fecunde el concepto federativo de la convivencia, podrá Europa y podrá el mundo, si no resolver, al menos plantear en sus verdaderos términos la cuestión del Desarme. No hemos de olvidar nunca que todo lo que no sea plantear esa cuestión en una síntesis armoniosa, complicará innecesariamente el problema y lo desviará hacia una dispersión analítica. Italia quiere la paridad naval en el mar Mediterráneo. Alemania quiere la paridad de los ejércitos de tierra en el continente. Francia se resiste y, desde su punto de vista, hace bien.

Sin embargo, buscar la seguridad en las armas es una locura. Las armas son siempre una invitación a la guerra. Y la guerra es siempre, en sus últimas consecuencias, un juego de azar donde el genio mismo oscila entre Marengo y Waterloo. En 1914, Alemania violaba la neutralidad de Bélgica. Ahora la prensa suiza cede a la hipótesis de una guerra por comerciantes locales.

El vicegobernador Hayden, acompañado de funcionarios del gobierno, pedagogos, agricultores, y laborantes sanitarios y sociales saldrá de Manila a las 7 de la mañana del sábado. La primera entrega de premios se hará a las 9 de la mañana en San Miguel en presencia de los funcionarios provinciales y municipales y ciudadanos. De San Miguel la comitiva irá en auto a Gapan en donde se harán las dos adjudicaciones de premios comenzando a las 11 de la mañana. El vicegobernador Hayden hablará en dichos barrios.

**NOTAS EDITORIALES**

**EN LAS GARRAS DE LA USURA**

QUE los ciudadanos particulares, en caso de necesidad, sean víctimas del banditaje de la usura, nada tendría de extraño en un país donde el capital invertido en préstamos, es generalmente usurario o donde la usura aparece envuelta con multas, recargos, honorarios, comisiones y otros requisitos habilmente disfrazados.

Lo que no se comprende es cómo la usura florece en el mismo gobierno que combate, inutilmente hasta ahora, ese género de banditaje; pues, según el informe del mismo comité oficial que ha investigado la existencia de tal delito un 60 por ciento de los empleados públicos (pequeños naturalmente), se halla en las garras de los usureros.

Tal revelación quiere decir simplemente, que la plaga, o peste de la usura, ha contaminado a más de la mitad del mundo burocrático, y que el monstruo que chupa la sangre de los pequeños empleados públicos hasta dejarlos en la miseria, se halla merodeando en todas las oficinas del gobierno, sin que nadie pueda encadenarlo o matarle de un tiro, como se mata a la fiera salvaje enemiga del hombre civilizado.

La moral de todo esto, es la siguiente: el gobierno quiere actuar de doctor curando a los enfermos de fuera, pero se ve impotente hasta ahora para socorrer a sus propias víctimas, o sea a los que cobran de las nóminas del Estado—y son desgarrados por los tigres que dan sus zarpazos impunemente a los que se hallan al alcance de sus uñas de fieras.

Vamos a ver como este gobierno demostrará en 1934 talento y energía para proteger prácticamente a los campesinos devorados por la usura, al ciudadano particular, y a sus propios empleados.

**Murphy regreso ayer de Baguio con su familia**

El Gobernador General Frank Murphy volvió ayer de Baguio por vía aérea, en uno de los aviones de la Philippine Aerial Taxi. El Gobernador General pasó unos cuantos días en la ciudad de los pinos, y esta es la primera vacación que goza desde que asumió el gobierno de Filipinas.

Llegaron con él Mr. y Mrs. William Teahan y Mr. y Mrs. Harold Murphy, y otros miembros del staff de Malacañang.

El gobernador general y su familia estrenaron el nuevo avión Bellanca de la Philippine Aerial Taxi, que hace poco se recibió en Manila procedente de los Estados Unidos.

El gobernador general vuelve, al parecer, muy animado de Baguio, aunque durante su estancia allá tampoco dejó de trabajar totalmente, como que con él subieron los miembros de su staff, incluyendo al Capitán Elbridge B. Copeman, Edward G. Kemp y Norman H. Hill, que le ayudaron en la consideración de varios trabajos.

**GOBIERNO RESPONSABLE**

EL telegrama de la "Associated Press" que publicamos hoy, dice que muchos creen en Washington, que el presidente de la undécima misión legislativa ha endosado el memorial presentado por los americanos residentes en gran parte en Nueva York, al Presidente Roosevelt señalando seis puntos para la solución del problema filipino. El primer punto pide que se dé inmediatamente a Filipinas un sistema de gobierno responsable, sujeto a ciertos derechos restringidos de intervención del gobernador general americano, nombrado naturalmente por Estados Unidos.

Esta idea del gobierno "responsable" es una de las obsesiones del ex-gobernador general Stimson, que fué explicada por él mismo cuando apareció ante el comité de territorios del Senado americano, el 22 de Mayo de 1930, un año antes de que el presidente Quezon volviese a Filipinas para presentar sus tres fórmulas famosas a la legislatura. Y para que el pueblo filipino conozca cual es esa idea obsesional de Mr. Stimson, vamos a reproducir sus propias manifestaciones: tales como aparecen en la página 678 del folleto impreso por el gobierno de Estados Unidos, dando cuenta del resultado de la audiencia de ese día.

Después de aducir sus argumentos en favor del mantenimiento de la ley Jones vigente, como la mejor, dijo lo siguiente con entera franqueza.

"En segundo lugar, y esto es más bien difícil de definir. Senador Hawes, a menos que usted viva en Filipinas, pero que es una cosa muy importante—a menos que esté usted familiarizado con las cosas del Oriente. Eso es lo que se da en la ley Jones con el nombre del poder de supervisión del gobernador general de las Islas, que en el Oriente significa la influencia personal de la primera figura de Filipinas. Ese poder no significa gran cosa en Estados Unidos, aunque algo significa en América misma, pero no tanto como el Oriente. Por medio de esa influencia personal, una gran parte de la buena influencia de América, ha podido ejercerse. Es un sistema de influencia al cual el oriental está más acostumbrado que el americano. Ese poder sufrirá una merma si esa influencia se elimina, tal como se propone en este bill (de independencia), y si en vez de un gobernador general americano se pusiese un mero Comisionado."

"Todo lo que yo puedo decir es que he hablado acerca de esto con muchos amigos sinceros de los filipinos, y ellos creen que ese poder supervisor es muy importante. En otras palabras, un gobernador general americano, puede convertirse, si necesario fuere, en lo que concierne al control activo, en una mera figura decorativa; pero, mientras ese gobernador general (nombrado por Estados Unidos) tenga el poder que se reserva en la ley Jones, mientras tenga el prestigio de ser el gobernador general de las Islas, y se sepa que ese poder reservado se puede ejercer, dicho gobernador general podrá ejercitar tal poder a través de los muchos caminos donde esa influencia se necesita para un pueblo que aprende, cosa que un Comisionado no podría hacer. No quiero decir que esta situación debe continuar para siempre. El filipino ha hecho un tremendo avance en el desarrollo de su individualidad, pero yo creo fuertemente que ese poder de supervisión (bajo la ley Jones), es necesario hasta el presente."

Esta es la idea de gobierno responsable que el ex-gobernador general Stimson defiende franca y honradamente—tenemos que reconocerlo,—como una cosa indispensable en el Oriente, o entre los orientales.

En cuanto el célebre memorial que tiene la pretensión de pasar como una fórmula de solución, presentado por esos distinguidos americanos, el "Bulletin" mismo, que es conservador, lo encuentra muy vago y difuso, que no resuelve nada, ni presenta ninguna posición concreta, y lo califica de simple maniobra política modelo.

**Intermezzo Parlamentario**

Por ANA HAW

Con 1933, tantas esperanzas  
Con 1933, tantas ilusiones  
Digase lo que se diga, por mucho que se cifren ilusiones y esperanzas en el nuevo año, a estas fechas, primeros días de enero de 1934, en no pocos corazones y hogares está anidando impertinente la nostalgia. Siempre se la siente por lo ido, lo pasado, lo acabado. Como se sabe, 1933 se fué para no volver; 1933 se acabó para siempre jamás, y, con 1933, se fueron y se acabaron tantas fiestas, tantos regocijos, tantas expansiones y, lo que es peor, tantos cuartos.

¿Como no ponerse nostálgico? Es tolerable el acabamiento de todo un año; pero acabar todo el dinero, ¡Cielos! eso es el acabacese e infundido, por lo menos, nostalgia a todos. Mal dicho, a todos no, señor, que hay notorias excepciones y son, mal contados, todos los favorecidos por la suerte del reciente "sweepstakes". ¿Cuántos son ellos? Conocidos o dados a conocer están los premiados, y no conocidos o callados van otros, los gananciosos. Esos, no, esos premiados y gananciosos del último "sweepstakes", no se hallarán nostálgicos. Tendrán algunos de ellos otra cosa en el corazón, sí; pero, nostalgia, no, jamás. Ellos se dirán "ande yo caliente y riase la gente", y tendrán muchísima razón.

Fuera de estos, los demás (con inclusión del cronista) no tienen más remedio que decir que 1933 se fué; 1933 se acabó y, con 1933, se fueron y se acabaron tantísimas cosas caras al corazón, entre ellas, bellas esperanzas, hermosas ilusiones, flamantes castillos en el aire y, sobre todo, el dinero, los cuartos en mayor o menor cantidad. Para unos cuantos, se acabaron inclusive los sueños de honorabilidad. Por

**Muchos presidarios de Bilibid oyen "talkies" por vez primera**

Los presidarios de Bilibid que entraron en la prisión antes de la aparición de los "talkies" o películas parlantes en Manila, y que por consiguiente aun no han tenido la oportunidad de oír una de estas, pasaron las Pascuas más felices desde que entraron en la prisión durante la celebración pasada, gracias a la Acme Film Exchange que donó para toda la temporada de pascua pasada, un aparato y películas parlantes que fueron el regocijo de muchos presidarios.

Casi todas las noches se celebraban sesiones de cine dentro de la prisión, y fué esto para muchos una cosa extraordinaria que no habían visto en toda su vida.

Otros artistas de vodvil de buena voluntad también se ofrecieron a celebrar sesiones de vodvil en Bilibid durante la temporada de pascuas pasada, constituyendo esto otro atractivo para los pobres presidarios.

La iluminación que se instaló dentro y fuera de la prisión, ha sido una donación de la Manila Electric Co. y este año, los presidarios no cristianos que en ninguna otra ocasión participaban del programa de pascuas, tuvieron por primera vez la oportunidad de tomar parte, teniendo ellos su propio programa en un día determinado.

**Peliculizaran escenas de fiestas y danzas típicas de la morolandia**

Escenas de las danzas, las fiestas y de la danza "carinosa" de los estudiantes del Far Eastern College. También trajeron fotografías aéreas de Luzón, y reproducciones de discursos de Osmeña, Roxas y otros líderes políticos sobre la cuestión de la independencia.

Setenta empleados temporeros en la camara alta cesan

Un total de 70 empleados temporeros del Senado cesaron desde ayer mañana de trabajar en la camara alta como resultado de la vigencia desde ayer de la ley de presupuestos de este año en donde se reduce la consignación para empleados temporeros.

Según el Sr. Leoncio Espino oficial mayor del senado, el año pasado había P33,000 presupuestados en globo para empleados temporeros. Pero en la ley de este año, esta suma se ha reducido grandemente aparte del hecho de que en vez de consensuar en globo se halla especificada.

Por este motivo el Sr. Espino cree que solamente 20 empleados temporeros serán sacados este año para el Senado.

**Un cobrador pierde P1,020; el fruto de sus ahorros en 5 años**

(Servicio Telegráfico)  
Exclusivo a La Vanguardia  
Bamban, Tarlac, 1.º de enero.—Santiago Simon un cobrador de derechos de paso en el puente, fue víctima de un robo a la medianoche de anoche. El dinero robado asciende a P1,020 en papeles de banco de diferentes denominaciones.

Según los informes, Santiago Simon estaba de guardia en el piso bajo de su residencia, con el dinero guardado en una caja de un cuarto distante cinco metros solamente del lugar, donde él se hallaba, mientras que Pedro Tadioan, su compañero, estaba durmiendo en otra parte.

Declarando ante las autoridades, Santiago Simon dijo que cuando el entró en el cuarto donde se guardaba el dinero al toque de la medianoche, descubrió el robo, y despartió enseguida a Tadioan, notificando después lo ocurrido a la policía.

Santiago Simon dijo a la policía que el sospechaba de otro compañero de trabajo a quien, según él, vio entrar en el cuarto donde guardaba el dinero, a eso de la 11 de la noche.

La cantidad perdida constituye los ahorros de Santiago Simon en 5 años.

La persona en quien recaen las sospechas es hoy objeto de una investigación.

(De la "Associated Press")  
Dublin, (correo).—El Dr. T. Gullman Moorhead, profesor ciego de la Universidad de Dublin, ha sido elegido presidente de la Asociación Médica Británica y pronunció un discurso inaugural de 10,000 palabras casi literalmente con los ejemplares impresos preparados de antemano.

(De la "Associated Press")  
Dairen (por correo).—Cincuenta bandidos irrumpieron en una casa de agricultores en Tengchiahoutzu, en la ferovia Mukden-Antung, en medio de unas grandes ceremonias nupciales, y después de devorar todo lo de valorable y de apoderarse de todos los regalos de boda, se cuadraron a la novia y a seis individuos más. En la contienda que

**V. R. de Ocampo**

MEDICO-CIRUJANO  
Internadas del Estomago e intestinos, Regimen Alimenticio, Cura Sin Operacion de las "Almorranas".  
925 Avenida Rizal, Res. 1047 Alcazar  
Tel. 2-31-95 2-41-84

**Alberto Guevara y Sanchez**

INGENIERO CIVIL  
Diseños, Planos, Especificaciones, Calculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcciones  
153 GRAL. L. GERONIMO (antes Gardenia) TEL. 2-62-43

**La Mayor Invencción**

**LA MEDICACION para las GLANDULAS**

Metodos Nuevos

EN EL RAMO PLUMAS-FUENTES

Ud, quizá no lo ve hasta no verlo, la nueva Parker Vacumatic contiene 102% más tinta, aumento en su flujo. Su nuevo y esplandiente capilar es irrompible y prueba de gran Punta reversible, todas las bucasas del ramo.

EL "GLANDOPHILE"

Es un extracto de glandulas frescas de animales seleccionados entre las especies más raras; se acciona en depresión en los casos siguientes:

Los trastornos nerviosos, la depresión física y moral, la vejez, la debilidad, el producto de elección en todos los casos de agotamiento tanto en el hombre como en la mujer.

Por su acción rápida y duradera sobre el conjunto de todas las funciones, el "GLANDOPHILE" constituye el reparador más eficaz para el organismo humano, un rejuvenescente total del organismo.

El "GLANDOPHILE" no contiene ningún producto tóxico y puede ser tomado por TODO EL MUNDO: niños, adultos y ancianos de ambos sexos. Pídanlo por consiguiente el "GLANDOPHILE" H para hombres o F para mujeres.

Folleto gratis y venta:

En Manila: NATIONAL DRUG STORE, 543-545 Ave. Rizal y en TODAS las buenas farmacias.

Unicos Distribuidores: A. THOMAS & CO 15 Rue Maréchal, París.

FORMULA: Sueros, 6 gr. 20; Extracto de glandulas intersticiales, 23 gr. 85; Extracto de hipofisis total, 0 gr. 45; Extracto de testículos, 0 gr. 20; Extracto de timo, 0 gr. 05; Vanilina, 0 gr. 15; Escipiente, 0 gr. 15.

**Parker**  
VACUMATIC

De la COLONIA ESPAÑOLA

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

Una jira fluvial por la bahia con excursionistas de Manila y Cavite

Una de las primeras excursiones organizadas en este primer mes del año 1934 es la que se celebrara el dia 14 de Enero...

Los excursionistas viajaron en el vapor "Bohol" de la Compania Maritima, y recorrieron la bahia de Manila durante todo el dia del 14...

Esta jira fluvial se llevara a cabo bajo los auspicios de personas conocidas de Cavite...

Entre los invitados figuraban Mr. Gaston Willoquet, Consul de Francia y señora, M. Verlinden, Consul de Belgica...

Las señoritas Lolín Mendezona, Minnie Loewinson, Rosario, Angélica y Carolina Sobral...

Y los Sres. Paul Dubois, Armando Hirtz, Jose Kahn y Sr. Nietz.

En su residencia de Iloilo, dieron recientemente una Cena, los Sres. de Pla (D. Antonio) a la que asistieron...

Se encuentra en Manila procedente de Iloilo, el joven abogado D. Sebastian Ugarte.

Han regresado de Baguio los Sres. de Robert Henley Gregory.

Después de pasar unos dias en Baguio ha regresado a Iloilo el aeroplano el Sr. D. Jose Maria Rosales.

El Prior General de los PP. Recoletos en Manila

Ha llegado a estas Islas, el Rmo. P. Prior General de los Recoletos, Fr. Jesus Fernandez...

De izquierda a derecha: Sra. Pilar de Sanchez, tesorera; Sra. Jovita Sanchez, presidenta; Sra. Carmen Herrera...

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

De izquierda a derecha: Sra. Pilar de Sanchez, tesorera; Sra. Jovita Sanchez, presidenta; Sra. Carmen Herrera...

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

Las nupcias Belmonte-Del Mundo y Rangel-Ontengco



Las ceremonias nupciales de la Sra. Josefina R. Ontengco y Severino S. Rangel, en la Iglesia Catedral de Nagai, Camarines Sur.



La Sra. Carmen del Mundo y Antonio Belmonte, retratados en el dia de su enlace, en la capilla de la Universidad de Santo Tomas.

El Consul frances habla del mutuo amor y fraternidad en la recepcion de Año Nuevo

Con motivo del primer dia del año, siguiendo una vieja tradicion el consul Willoquet y señora dieron una recepcion oficial en su casa...

El consul Willoquet pronuncio un breve discurso. Entre otras cosas dijo:

"A todos vosotros, a vuestras familias deseo cordialmente buena salud, felicidad y prosperidad. Espero que el año nuevo traerá el eplogo de las condiciones anormales en medio de las cuales hemos estado viviendo durante los últimos cuatro años...

"Saludo con particular satisfaccion la presencia en Manila de dos unidades de la armada francesa que vienen en este momento en que nuestros corazones se unen para comenzar un año nuevo; aquí tenéis un pedazo de nuestra lejana Francia...

opera "Tosca", acompañada al piano por el Prof. Enriquez. Una prosa lirica titulada, "Año Nuevo", escrita expresamente para la ocasion por el periodista Augustin M. Ramirez...

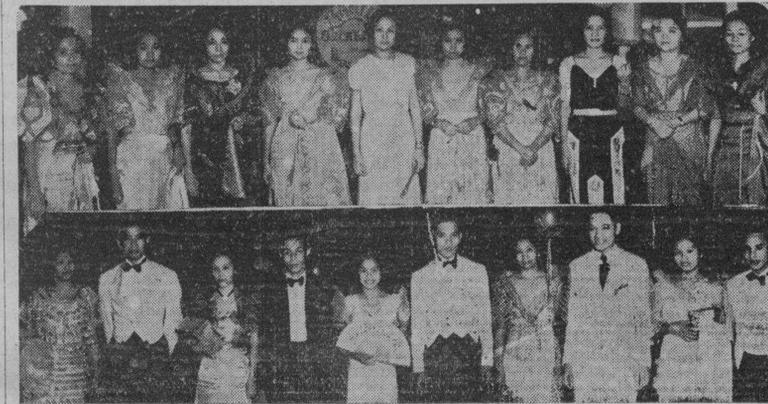
miento de la moralidad humana y que no haya perdido la esperanza en la futura realizacion de una verdadera fraternidad, basada en el mutuo amor y respeto.

"Os doy gracias, Almirante, por haber honrado con vuestra presencia esta reunion familiar de franceses y amigos de Francia. Ya todos vosotros, gracias. Pero antes de terminar, deso, sin embargo, ser el portavoz de nuestros marinos, quienes expresan su agradecimiento a las autoridades americanas y filipinas por la bienvenida calurosa tributada a ellos.

"Aunque en el Club Filipino, nuestros amigos filipinos han demostrado a nuestros marinos, de que calidad está hecha la tradicional hospitalidad filipina. Nuestros marinos salieron del baile recogidos encantados de las muestras de simpatia dispensadas a ellos.

"Gracias a vosotros una vez mas y para todos un Año Nuevo Muy Feliz y Prospero".

En las recientes fiestas del Calococan Charity Fair



De izquierda a derecha: Sra. Pilar de Sanchez, tesorera; Sra. Jovita Sanchez, presidenta; Sra. Carmen Herrera, miembro; Sra. Juanita Concepcion, Miss Charity; Sra. Monica Acuna, huésped de honor; Sra. Maria Hernandez, Miss Community Club y dama de honor; Sra. Zosima Suzano-Flores, vice-presidenta; Sra. Pacita Manalo, 2a vice-presidenta; Sra. Catalina Laudico, auditora, y Sra. Ligaya Victoria Reyes, secretaria. La tesorera Sra. Trovina Padua no aparece en el cliché.

La fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show". Ellas son: Sra. Felisa Morales, Sra. Aurora Burgos, Sra. Lina Flores, Sra. Fely de Guzman, y Sra. Leoncia Cordero. Este concurso de modas se celebró durante la noche del Calococan Women's Club, el 28 de diciembre, en el auditorium de la Feria. Las damas que aparecen en la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

En la fotografía de arriba son dignatarios del Club.

En la fotografía de abajo presenta a las que obtuvieron premios en el "petit fashion show".

Carmeling del Rosario no puede continuar

La señorita Carmeling del Rosario, candidata de La Vanguardia a Miss Philippines y reina del carnaval de 1934, hace publico su agradecimiento a todos aquellos que han trabajado y continúan trabajando para su eleccion en el XIII concurso anual de Belleza...

Dña. Encarnacion Vda. de Panlilio agasajara a sus amistades mañana

Con motivo de la entrada del año, doña Encarnacion Lizares Vda. de Panlilio reunirá a sus amistades en un party en su "country home" en la Hda. Masamat, Mexico, Pampanga, a las seis de la tarde.

El Vice-almirante Berthelot, anfitrión



Distinguidos elementos de la sociedad cosmopolita de Manila fueron huéspedes ayer tarde del Comandante en jefe de las Fuerzas Navales Francesas en el Oriente, el Vice-almirante Berthelot...

Bautizo

Con motivo del bautizo del decimo hijo del Sr. Jesus M. Sarthou y Sra., se ha celebrado ante ayer una fiesta, muy animada, en su residencia, 1108, Felix Huertas. Actuo de madrina en el bautizo la Sra. del Sr. Ponciano del Rosario (Sra. Maria Malfor). Tambien se celebrara el primer aniversario de la colegio de Sta. Escolastica, ofrecio una reunion familiar de fin de año en la noche del 31 de diciembre, en su residencia en Sampaloc.

Manuguit Maternity Hospital

El Dr. Martin R. Cruz, anteriormente director del hospital de maternidad del gobierno, es el director. Los honorarios en el Hospital son razonables. Consulta gratis. Manuguit, Tondo—Tel. 4-98-06

Una reunion estudiantil de Navidad



Estos son algunos de los concurrentes a la fiesta de Navidad ofrecida por la Grege Bookkeeping Association en la residencia de la Sra. Carmen Chuidian. 1.a fila, de izquierda a derecha, Natividad Daquis, Eufresina Reyes, Minnie Stevens, Sr. Bernabe, Lucina Chuidian, Juanita Tanco, y Nely Chuidian. 2.a fila, Manuela de la Cruz, Diosdado Angeles, Remedios Roca, Guadalupe Lim, C. Chuidian, Estrella Valdez, R. Alcantara, L. Turaba, y C. Mendoza. 3.a fila, F. Paner, O. Sulid, M. Gozon, Jr., L. Bautista, A. Murillo, P. Murillo y A. Espiritu. 4.a fila, C. Chuidian, C. Dizer, R. Baladad, D. Sabardan y B. Agar.—L. Pinesa.

Party de fin de año

La señorita Belen Carbonell, del Jacinto. Tanto el recién nacido como la mama se encuentran bien.

Manuguit Maternity Hospital

El Dr. Martin R. Cruz, anteriormente director del hospital de maternidad del gobierno, es el director. Los honorarios en el Hospital son razonables. Consulta gratis. Manuguit, Tondo—Tel. 4-98-06

Manuguit Maternity Hospital

El Dr. Martin R. Cruz, anteriormente director del hospital de maternidad del gobierno, es el director. Los honorarios en el Hospital son razonables. Consulta gratis. Manuguit, Tondo—Tel. 4-98-06

Manuguit Maternity Hospital

El Dr. Martin R. Cruz, anteriormente director del hospital de maternidad del gobierno, es el director. Los honorarios en el Hospital son razonables. Consulta gratis. Manuguit, Tondo—Tel. 4-98-06

Manuguit Maternity Hospital

El Dr. Martin R. Cruz, anteriormente director del hospital de maternidad del gobierno, es el director. Los honorarios en el Hospital son razonables. Consulta gratis. Manuguit, Tondo—Tel. 4-98-06

Manuguit Maternity Hospital

El Dr. Martin R. Cruz, anteriormente director del hospital de maternidad del gobierno, es el director. Los honorarios en el Hospital son razonables. Consulta gratis. Manuguit, Tondo—Tel. 4-98-06

Manuguit Maternity Hospital

El Dr. Martin R. Cruz, anteriormente director del hospital de maternidad del gobierno, es el director. Los honorarios en el Hospital son razonables. Consulta gratis. Manuguit, Tondo—Tel. 4-98-06

PERSONALES

El ex-representante Locsin (J. C.) y señora, de Silay, Negros Occidental, celebran hoy el feliz aniversario de un nuevo viaje de la familia. Su nacimiento tuvo lugar el 20 de Diciembre ultimo...

A las 11:30 de anoche ha dado a luz un hermoso niño la distinguida señora de don Enrique Montserrat en el Hospital de San Juan de Dios (cuarto preferente No. 4). Estuvo asistida por el Dr. Nicanor...

Se halla en Manila, por asuntos personales el representante Lazo, por Ilocos Norte. Es su proposito volver a su provincia dentro de poco.

Se halla en Manila, por asuntos personales el representante Lazo, por Ilocos Norte. Es su proposito volver a su provincia dentro de poco.

Se halla en Manila, por asuntos personales el representante Lazo, por Ilocos Norte. Es su proposito volver a su provincia dentro de poco.

EMPEZANDO EL SABADO

LYRIC HENRY EL ESPECTACULO DE MARAVILLAS 100 ILUSIONES ASOMBROSAS

EMPEZANDO EL SABADO

LYRIC HENRY EL ESPECTACULO DE MARAVILLAS 100 ILUSIONES ASOMBROSAS

EMPEZANDO EL SABADO

LYRIC HENRY EL ESPECTACULO DE MARAVILLAS 100 ILUSIONES ASOMBROSAS

DESCUENTO! 10% 2 DIAS SOLAMENTE

ISLA DE CUBA, INC 233 Carriedo

DESCUENTO! 10% 2 DIAS SOLAMENTE

ISLA DE CUBA, INC 233 Carriedo

DESCUENTO! 10% 2 DIAS SOLAMENTE

ISLA DE CUBA, INC 233 Carriedo

POLYDOR DISCOS FONOGRAFICOS Musica Clasica 95408 "LOHENGREN" (Wagner) Preluda I-II, Conductor Wilhelm Furtwangler and the Berlin Philharmonic Orchestra...

Sea Vd. uno de los Primeros en "Make Up" ...y Ganese Dinero! UD. sera una de las primeras en Filipinas que podria ganarse la vida en el nuevo arte de "Make-Up" (aseo facial) si se matricula ahora...

AGUINALDO INSTITUTE Escuela vocacional para la Ensenanza del Aseo del Cabello, del Ondulado Permanente del Cabello, del Ondulado a Mano, Manicura, Aseo Facial y otros ramos de la Belleza Femenina. Aguinaldo Building, 520 Juan Luna, Manila.

# SE RESUELVE UN HOMICIDIO MISTERIOSO

### Rápida labor de la constabularia en un crimen en Calococan

La pronta solución del misterioso crimen en el barrio de Macatipo, de Novaliches, Calococan, Rizal, cometido en la noche del 25 de diciembre pasado y descubierto solamente el 30 del mismo mes, gracias a unos cuervos que fueron vistos revoloteando en torno del cadáver que fué arrojado a un arroyuelo, es considerado como uno de los trabajos más rápidos realizados por la Constabularia de Calococan, bajo el mando del Teniente Lamberto Javalera.

Hacia las 2:00 de la tarde del día 30 de diciembre se descubrió el crimen y la Constabularia, bajo el mando del Teniente Javalera, y el juez Aberra, del Juzgado de Paz de Calococan, y el Dr. Concepción, de la Sanidad del mismo pueblo se constituyeron en el lugar y comenzaron la investigación.

Rosario Mendoza, del sitio de Caritas, San José, Bulacán, identificó el cadáver, ya en estado de putrefacción, como el de su marido, Gregorio de Guzman, de 45 años. Habiéndose descubierto el cadáver a 100 metros del tugurio de Basilio Ylanda de 51 años, que se dedica al "caingin" se sospechó de éste como autor, y efectivamente, cuando fué detenido en la noche del día 30, confesó su crimen, aunque alegó que mató por vengar su honor ultrajado.

En sus declaraciones a la Constabularia manifestó que en la mañana del día 25 de diciembre de 1933, se dirigió al pueblo para comprar algunas cosas que ellos necesitaban, dejando sola a su mujer Alejandra Rivera, y que cuando volvió a las 8 de aquella noche, encontró a su esposa en compañía de Gregorio de Guzman.

Ylanda alega que atacó a De Guzman con el palo que llevaba, pero De Guzman sacó a relucir un bolo. Ylanda afirma que durante una lucha cuerpo a cuerpo que ellos trabaron, el logró arrebatar el bolo, con que mató a su adversario.

Alejandra Rivera confesó haber tenido relaciones con Gregorio de Guzman, relaciones que comenzaron desde el mes de agosto de 1933.

Ayer mismo, siendo el primer día laborable, el Teniente Javalera presentó la denuncia ante el Juez Aberra por asesinato contra Ylanda, y en la investigación preliminar éste se confesó culpable. Inmediatamente el Juez Aberra elevó el asunto al Juzgado de Primera Instancia de Rizal.

### En el Radio Theater

El carácter más extraño que se haya creado jamás para el cinematógrafo sonoro se verá desde mañana en el Grand Theater, con el estreno de la asombrosa película Universal, "The Invisible Man", basada en el sensacional novela de H. G. Wells.

Cuando por primera vez se exhibió "The Invisible Man" en el "Roxby" de la Séptima Avenida de Nueva York a la primera semana batió el record con lisonjero éxito, en taquilla y en espectadores, superando a los que se obtuvieron durante los últimos cuatro años, los ingresos a más de P80,000.00. La

# PROGRAMA de RADIO

## KZIB

Miércoles, Enero 3  
 5:00 p. m.—Notas del mercado—Bureau of Commerce.  
 5:45 p. m.—Programa filipino.  
 5:15 p. m.—Programa popular con Ira Davis y su Trio.  
 6:45 p. m.—Programa español.  
 6:30 p. m.—Programa de variedades.—Repeticiones.  
 6:50 p. m.—Programa Popular con Orquesta de Estados Unidos.  
 7:00 p. m.—Música para la cena.  
 7:20 p. m.—Programa popular patrocinado por la casa Heacock.  
 University Singers.  
 Ben Bernie and the Lads:  
 (a) "Marching along together"  
 (b) "We won't have to sell the Farm."  
 The Knickerbockers:  
 "Room on my little gypsy Sweetheart."  
 Herman Flink and His Orchestra:  
 "Plantation Melodies."  
 Columbia Light Opera Co.

## KZEG

Miércoles, Enero 3  
 3:00 p. m.—Hora española.  
 4:00 p. m.—Programa sinfónico: Symphony No. 4 in E Minor—Brahms Por la London Symphony Orchestra bajo la dirección de Hermann Abendroth.  
 6:00 p. m.—"Variedades."  
 7:00 p. m.—Cantos por Manuel Lagorilla, acompañado al piano por Carlos Joxson: "The Night We Met."  
 Blue.  
 Why Must I Always Be Without You Love Songs of the Night.  
 7:15 p. m.—Música para la cena.  
 7:45 p. m.—Cotizaciones.  
 8:00 p. m.—Programa filipino.  
 9:00 p. m.—Píezas maestras: Suite, Opus 19—Dohnanyi Por la Chicago Symphony Orchestra bajo la dirección de Frederick Stock.  
 "The Yeomen of the Guard"—Vocal Gems.

## KZRM

Miércoles, Enero 3  
 5:00 p. m.—Música de baile por la orquesta del Lyric Music House.  
 6:15 p. m.—Informaciones en inglés.  
 7:00 p. m.—Programa Studabaker patrocinado por la Manila Motor Co. El baritono Henry Muller cantará:  
 Little Log Cabin of Dream  
 Isn't This A Night for Love?  
 Lazy Bones.  
 7:15 p. m.—Repeticiones.  
 7:40 p. m.—Resumen de las noticias importantes de la semana.  
 7:55 p. m.—Programa de "Princess Pat Beauty Hints" patrocinado por Fred Stevens & Co.  
 8:00 p. m.—Música de estudio, con Jessie Bello, Luz Flores y Rufy Trinidad. Selecciones populares.  
 "Devil's Dance" (Gallo) de L. Everett Steamship, con Nat Shikret.  
 8:30 p. m.—Cotizaciones.  
 8:40 p. m.—Manila Radiolites:  
 "Devil's Dance" (Gallo) piano solo Prof. G. Enriquez  
 "Rogue Song", vocal solo, F. Adriano, piano, M. Velarde  
 "Pleasant" de La Toca, vocal solo, Natty Lontok de Francisco, piano, Prof. G. Enriquez  
 "Año Nuevo" (Prosa Lírica) Augusto M. Ramirez  
 "When the Moon Comes Over the Mountain", Frankie Bennett, piano, C. Franquelli  
 "Angel's Voice", violin y piano, Noli Reyes, C. Reyes  
 "Mi Viejo Amor", trio de A. Galan, B. Nolasco, M. de Galan, Prof. G. Enriquez, piano  
 "There's A Sweet Little Story" (Aria, con Avelino) Celito y Carmen Franquelli.  
 "Noche Azul" (de Benito Trapaga) vocal solo, Mario del Rio, piano, el autor.  
 "Madeling Aray" (Kundiman) Marieta de Galan, Piano, Prof. G. Enriquez.  
 "El Delabon Roto" (diálogo) Wilfrido Ma. Guerrero, Anita Galan y Luis N. Nolasco  
 "Oh, Lawd! You Made The Night Too Long", Manila Radiolites' Trio, F. Molins, Amor D. Cruz, F. Trinidad, Piano, Ramon Navales, guitarra B. Quezon.  
 "Luha Sa Kalipar" (ballata) vocal solo, Anita Galan, Prof. G. Enriquez en el piano  
 "La Arzonaise", piano, Marina Valdes Vazani  
 "Sweet And Lovely", vocal solo, B. Nolasco, piano, Chuck Robins  
 "The Manila Radiolites' March" por los Radiolites. Carmen Franquelli y Teofilo Abojo en dos pianos  
 9:40 p. m.—Música de baile por la orquesta de la Manila Hotel.

## El Dr. Wu, ex-Ministro chino en los Estados Unidos, fallece subitamente

(De la "Associated Press")  
 Hongkong, enero 2.—El Dr. C. C. Wu, ex-ministro chino en los Estados Unidos, ha muerto aquí este día después de un colapso súbito debido a un embolismo cerebral. Tenía 47 años de edad.

Después de volver de los Estados Unidos el año 1932, se le ofrecieron varios puestos bajo el gobierno provincial de Kwangtung, hasta el de gobernador de la isla de Hainan y la presidencia del tribunal supremo de Canton, pero los rechazó todos.

Aunque ha estado inactivo en la vida pública desde la escisión de Canton y Nanking en 1932 que dio lugar a su retiro del servicio, el Dr. Wu ha tomado parte en las discusiones políticas como miembro del partido conservador de Wu Ham-min.

Wu, cuyo nombre entero era Wu Chao-chu, nació en Tientsin el año 1886, hijo del doctor Wu Ting-fang, que también fué ministro en los Estados Unidos. Fué un estudiante de derecho en Washington, graduándose en derecho el año 1911 en la Universidad de Londres.

Intimamente aliado con la facción cantonesa durante su carrera política, fué ministro de asuntos extranjeros en Nanking el año 1927, pasando a desempeñar otra multitud de cargos bajo el gobierno nacional, así como durante el régimen cantonés.

El Dr. Wu volvió a China inmediatamente después de la primera revolución republicana en 1912, siendo nombrado jefe del Departamento de Asuntos Extranjeros de Hupch. Fué elegido miembro de la cámara baja del primer parlamento en Peking en 1913 y también fué miembro de la convención constitucional.

Después de la tentativa de restaurar la monarquía en 1917, tomó parte principal en el gobierno republicano de Canton, siendo viceministro de asuntos extranjeros de Canton. En 1924, fué ministro de asuntos extranjeros del gobierno del sur.

El Dr. Wu encabezó la delegación del sur de China a la conferencia de paz celebrada en París en 1919. El gobierno de Peking le ofreció un puesto para la conferencia del desarme en Washington en 1921, pero él lo rechazó. En



Dr. CHAO CHU WU

segunda semana siguió exhibiéndose, y ocurrió una cosa que causó gran asombro a muchos: el "R. K. O. Radio Musical Hall" de una capacidad de 6,000 asientos, que es el coloso más hermoso del mundo, la contrató para exhibirla después del "Roxby", e inmediatamente se contrató la misma para su exhibición en el "Palace Theater" de Broadway, Nueva York. Todo esto demuestra concluyentemente la inmensa popularidad que se ha ganado dicha colosal película.

"The Invisible Man" es pura fantástica ficción. Es una historia fantástica repleta en romance, amor, acción y sensación.

Por primera vez en la historia de las escenas que se proyectan en el lienzo, al protagonista principal se le ve solamente en los últimos cuadros del extremo de la película.

El hombre invisible es un científico que ha conseguido conquistar la luz y la sombra en forma tal que él pueda presentarse invisible.

Y cuando consigue hacerse invisible, comete tentativas frenéticas para dominar el mundo e invadir una nación en un furor de incertidumbre y terror. Y como el hombre invisible ejecuta sus funestos planes en estado de invisibilidad, como se arrega sus ardientes asuntos amorosos, es lo que en medio de sensaciones espantosas nos refleja la asombrosa monumental película, "The Invisible Man".

# ZOOTECNIA YA FILIPINIZADA COMPLETAMENTE

### El Dr. Buencamino lamenta que el Dr. Kretzer se haya separado

Con el retiro del Dr. David C. Kretzer, jefe de la división de cría de animales, la oficina de zootecnia se ha filipinizado en 100 por ciento. Su separación del servicio ha sido sentida por la oficina como quiera que durante su incumbencia fué cuando se desarrollaron las granjas del gobierno para cría de animales, principalmente mediante mejoramiento de las razas que él había introducido.

En su carta de agradecimiento al Dr. Kretzer, el director Buencamino de la oficina de zootecnia dice: "Nuestros records demuestran los esfuerzos que he hecho para retenerle en el servicio bajo términos que yo consideraba eran equitativos tanto para la oficina como para usted, y siento después de haber fracasado en mi empeño, que su separación es una pérdida extraordinaria para esta oficina y para el gobierno."

El director Buencamino dice que semejante declaración no es un record cumplido, porque la verdad es que por razón de la política de economía del gobierno, la selección de hombres en un tiempo corto que podría inmediatamente ser jefe de la división de cría de animales, y la administración de dicha división sobre un plano de continuo progreso mantenido por el Dr. Kretzer, es una tarea difícil, como quiera que hombres competentes para dicho puesto están ahora dedicados a otras áreas de trabajo igualmente importantes.

El director Buencamino también lamenta el hecho de que el gobierno no puede retener a hombres de habilidad probada en puestos donde el ocupante ha demostrado habilidad para proteger las grandes inversiones del gobierno como en las granjas agrícolas, bajo su cuidado.

## Entran en vigor las reglas sobre corredores de acciones y valores

No habiéndose concedido la petición de los corredores y miembros de las bolsas de la capital, a la oficina de comercio, para que los nuevos reglamentos de corredores se extendieran, ayer 2 de enero de 1934, comenzó a entrar en vigor la Orden Administrativa No. 7 del Departamento de Comercio, que se refiere a las obligaciones de los corredores de acciones y de valores de las bolsas de la capital, según anunció el abogado Cledonio Agrava, jefe de la división de regulaciones comerciales de la oficina de comercio.

La nueva orden dispone entre otras cosas, que los libros de los corredores de acciones y de las bolsas de valores estén a cualquier hora del día abiertos, para la inspección de los representantes de la oficina de comercio. Provee además el uso por los corredores y las bolsas de nuevos formularios que tanto el comprador como el vendedor tienen que llenar, y en caso de que las transacciones no se verifiquen bajo estos formularios.

La oficina de comercio no dará ninguna atención a cualquiera queja que se presente a ella.

Los corredores de acciones y los miembros de las bolsas de valores de la capital, pidieron el mes pasado una extensión del plazo marcado en la Orden, alegando que incurrirían en nuevos gastos para imprimir nuevos formularios, antes de terminar los que actualmente tienen en existencia.

# EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Bombshell".  
 METROPOLITANO—"42nd Street".  
 GRAND THEATRE—"Lady for A Day".  
 LYRIC—"The Final Edition".  
 FOX—"No Dejes la Puerta Abierta".  
 RADIO—"Flaming Gold".  
 SAVOY—"Virtue".  
 TIVOLI—"Hearts of Humanity".  
 GAIETY—"Man Hunt".  
 UNIVERSITY—"Fast Workers".  
 ELITE—"Papa Loves Mama".

### Melencio tiene P40.00 diarios

La dieta del abogado José P. Melencio, consejero técnico de la misión filipina encabezada por el Presidente Quezon, ha sido aumentada de \$9 a \$20 menos el 15 por ciento, de acuerdo con un cable enviado hace poco por el gobernador Murphy a la oficina de asuntos insulares.

El aumento se basa en las dietas dadas a los consejeros de la pasada misión Osrox. El auditor insular ha sido informado del aumento.

## SCHWARZKOPF, REHABILITADO

### Después de extinguir su condena trabajara para pagar lo que debe

El abogado Sidney C. Schwarzkopf que fué convicto por estafa, ha sido de nuevo rehabilitado a favor por la Corte Suprema. Fue ex-

pusado del foro el año 1923 por su condena por el J. Concepción ante quien se declaró culpable en dos casos por estafa contra la Fulton Works del cual era apoderado.

Schwarzkopf fué condenado un año, ocho meses y veintidós días de prisión y a indemnizar la entidad ofendida las cantidades de P104,959.60 y P41,237.50 por dos causas.

En su petición de rehabilitación, Schwarzkopf dijo a la Corte Suprema que esta deseara de pagar el remanente de la suma a la oficina de comercio.

En Dagupan, momentos después de abrirse la exposición, muchos productos ya se habían vendido todos, teniendo que reservar para la exhibición muchos productos hasta la llegada de otros nuevos, según se indicó en la oficina de comercio.

## La demanda de productos del país va siendo cada vez mayor

Con las nuevas ferias y exposiciones provinciales en diferentes sitios del archipiélago, los productos y artículos fabricados en el país, continúan hallando mayor demanda del público cada vez más, según anunció el Sr. Saturnino Mendieta, jefe de la división industrial de la oficina de comercio.

En las últimas exposiciones celebradas en Davao, Davao; Zamboanga, Zamboanga; Dagupan, Pangasinán, y en otras regiones del archipiélago, se ha notado una gran tendencia de patrocinar los productos del país, dice el Sr. Mendieta.

Los representantes de la oficina de comercio que se encargan de las exposiciones en varias partes del país, repetidas veces han enviado comunicaciones al director de la oficina de comercio, pidiendo más cantidad de productos del país que se habían agotado por la acogida entusiasta que el público les ha dispensado.

En Dagupan, momentos después de abrirse la exposición, muchos productos ya se habían vendido todos, teniendo que reservar para la exhibición muchos productos hasta la llegada de otros nuevos, según se indicó en la oficina de comercio.

**RADIO**  
 HOY—10 a. m.  
 Hasta 1 p. m.—20c y 40c  
 Después 1 p. m.—30c y 50c  
 Películas de Extremo Solamente  
 "FLAMING GOLD"  
 con Bill Boyd, Mae Clark, Pat O'Brien  
 "WRESTLING MATCH"  
 COMEDIA

HOY HOY  
 10:00 A. M. Primera Función Después 11:50  
 1:40-3:30-5:20-7:10-9:00  
**FOX**  
**RAUL ROULIEN**  
 EN



**"NO DEJES LA PUERTA ABIERTA"**  
 CON  
**ROSITA MORENO** **MONA MARIS**  
 Película FOX Película FOX  
 Cantando y Bailando Toda Hablada en Español  
 Atracciones Adicionales  
 NOTICERO FOX MOVIE TONE "FILMING FASHION" CAMERA THRILLS "CINDERELLA" (Caricatura)

# NUEVO JEFE EN LUGAR DEL DR. YOUNGBERG

### Vicente Bartolome interina en la inspección de fibras

En sustitución del Dr. Youngberg, que se ha retirado del cargo público, el Sr. Vicente Bartolome queda designado como gerente interino de la Inspección de Fibras afecta al Departamento de Agricultura y Recursos Naturales, con efectividad el primer día del presente año de 1934.

El Dr. Youngberg, ex-director de la Oficina de Fiotecnia, ahora por la Ley de Reorganización, fusionada, como división, al Departamento de Agricultura, actuaba últimamente como técnico del departamento a la vez que como gerente en propiedad del Servicio de Inspección de Fibras. Su puesto de técnico, biase declarado abolido y el Youngberg hubo de retirarse definitivamente del servicio dimitiendo inclusive el cargo de gerente de dicho servicio de inspección.

El sustituto Sr. Bartolome es pector actual de fibras del servicio.

pulsado del foro el año 1923 por su condena por el J. Concepción ante quien se declaró culpable en dos casos por estafa contra la Fulton Works del cual era apoderado.

Schwarzkopf fué condenado un año, ocho meses y veintidós días de prisión y a indemnizar la entidad ofendida las cantidades de P104,959.60 y P41,237.50 por dos causas.

En su petición de rehabilitación, Schwarzkopf dijo a la Corte Suprema que esta deseara de pagar el remanente de la suma a la oficina de comercio.

En Dagupan, momentos después de abrirse la exposición, muchos productos ya se habían vendidos todos, teniendo que reservar para la exhibición muchos productos hasta la llegada de otros nuevos, según se indicó en la oficina de comercio.

**LYRIC** PELICULAS A LAS 10:00, 11:40, 1:20, 3:40, 6:55 Y 9:10 P. M.  
**EXTRAORDINARIO**  
 Por eso es tan intensamente importante  
 Si quiere Ud. la entera verdad en lenguaje llano vea—  
**THE FINAL EDITION**  
 with PAT O'BRIEN  
 MAE CLARKE  
 Mary Doran  
 Bradley Page  
 Directed by HOWARD HIGGIN  
 VAUDEVILLE A LAS 5:10, 7:25, 9:35

**IDEAL** HOY  
 11-1-3-5-7 y 9 P. M.

### La Apasionada Estrella del Cinema en una preciosa película que revela la vida en Hollywood!

Jean HARLOW  
 Lee TRACY  
**BOMBSHELL**  
 WITH FRANK MORGAN \* FRANCHOT TONE PAT O'BRIEN \* UNA MERKEL TED HEALY  
 En Breve—**Kay FRANCIS**

**Storm at Daybreak**  
 Nib ASTHER  
 Película FOX

PROGRAMA DE DESPEDIDA DE  
**THE MIDNIGHT FOLLIES**  
 EN UNA REVISTA NUEVA Y REPLETA DE NOVIDADES.—RELUCIENDO LAS 7 DANZARINAS ELEGANTES 7  
**BETTY Y ARDEN**  
**VOLSKY Y CLAIRE**  
**THE LATOURS**  
 Y EL CORO DE BELDADES  
 NUEVOS TRAJES — CÁNCIONES MUSICA — Y DANZAS  
 ULTIMAS PRESENTACIONES EL VIERNES, 5 DE ENERO

**SAVOY** CAROLÉ LOMBARD PAT O'BRIEN en **VIRTUE**  
 BEN LYON, BARBARA WEEKS en **BY WHOSE HAND**  
 THE MERRY-MAKERS EN 12 NUEVOS ACTOS SELECTOS DE VAUDEVILLE  
**TIVOLI** JEAN HERSHOLT JACKIE SEARL en **HEARTS OF HUMANITY**  
 BUCK JONES en **GORDON OF GHOST-CITY** EPISODIOS 11 Y 12

N. U. EMPATA EN DOUBLES CON LA SALLE

Los campeonatos intercolegiales de golf terminaran en toda la presente semana

ESTADO DE LOS EQUIPOS. N. U. 17, Santos Tomas 15, Accounts 15, La Salle 13, Ateneo 5, Jose Rizal 3

Los chicos de La Salle y los de la Universidad Nacional empataron en el partido de golf dobles entre el campo de la Salle y el de la Universidad Nacional...

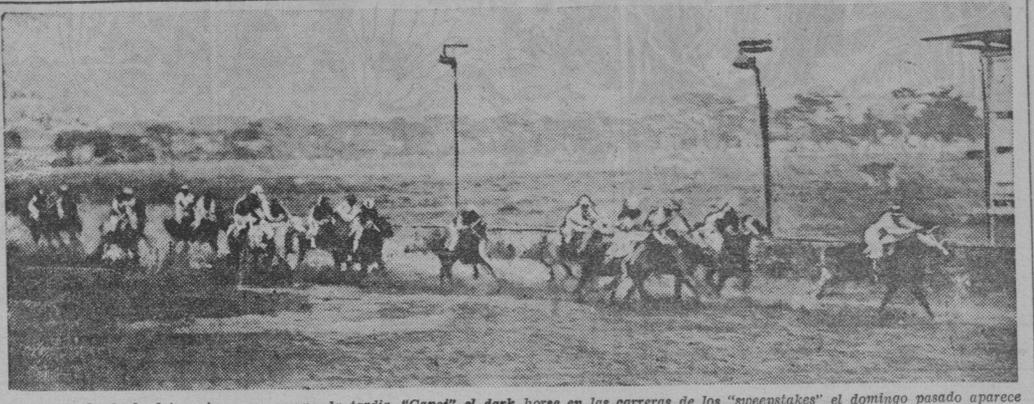
Frisco noquea a Chato Laredo

San Francisco, 1 de enero.—Star Frisco, peso mosca filipino de Los Angeles noquea a Chato Laredo de la ciudad de Mexico en el primer asalto de su encuentro principal...

Fiesta De Los.

bió de ella delicadas atenciones y muestras de bondadosa simpatía y maternal solicitud, muy especialmente aquellos que parecían, mas pobres y mas menesterosos a quienes invitó a que fueran a Malacatang en la 24 para recibir su aguinaldo.

"Capoj" ganando la carrera de los sweepstakes



Viniendo desde detras, tras una arrancada tardia, "Capoj" el dark horse en las carreras de los "sweepstakes" el domingo pasado aparecio a la cabeza llevando la marcha a un cuerpo de ventaja del mas proximo contendiente, a pocos metros de la meta.

Miller vence a J. Sharkey

(De la "Associated Press") Cincinnati, 1 de enero.—Freddie Miller defendió su campeonato mundial de peso pluma reconocido por la National Boxing Association derrotando decisivamente a Jackie Sharkey de Minneapolis en diez asaltos.

Australia gana a G.B.

(De la "Associated Press") Melbourne, 2 de enero.—El equipo australiano de tenis derrotó este día a la Gran Bretaña por nueve partidos contra tres en la primera prueba de la presente serie internacional.

Estrella de la pista



James Abbott escogido como posible sucesor de los laureles de la pista en sprints. Abbott que ahora es un sophomore de la universidad del sur de California corrió las 100 yardas en 9.7 segundos y 220 yardas en 21 segundos.

- Francisco Ycasiano 5.00, Prof. Maurer 2.00, Don Pedro Casimiro 5.00, Hedefonso Tionoc 1.00, Benito Gonzales 2.00, Gloria Bastida de Tussón 1.00, Maria vda. de Velasco .50, Apolonia Torres 1.00, Paz Sese de Feliciano 2.00, Pacilia Lopez 1.00, Sr. Aurelio Alvero .40, Wise & Co., Inc. 0.00, Farmacia Biak-na-Bato 1.00, Kenjoy Ice Drop .50, Capricious Ice Drop .20, Junta Directiva, Maestras y alumnos del Instituto de Mujeres 100.23, M. R. P. Luis La Baviere Morrow 20 devocionarios, 97 estampillas, 44 medallas y 13 calendarios, R. P. Cura Parroco de Singalong 7 vestidos, Dia. Leonarda L. de Ubaldo 1 pieza de tela nansu, Maria vda. de Limjap, 1 pieza de tela nansu, Amanda Abad de Santos, 5 paquetes de juguetes, Juanes D. de Prida 1.00, Mercedes Macleod 1.00, Leonor L. vda. de Tambunting 5.00, Amanda Y. de Tiaqui 1.00, Camila de Narciso 2.00, Emilia Vamio de Aleid 2.00, Modesta Jarvina .20, Don Jose M. Cavanna 2.00, Pilar Cobarrubias de Castillo, 3 bendijas de dulces, Srta. Mercedes Arroyo . . . . . 6 camillas, Srta. Nicolasa de Guzman, 6 camillas, Paqueta Cuevas, 6 camillas y 6 pañuelos, Dña. Adelaida Jacinto, 2 abanicos y 3 pañuelos, D. Amado Jacinto, 1 paquete de juguetes, Dña. Alberta N. Barron . . . . . 1 vestido, Srta. Maria Castell . . . 1 muñeca y juguetes, Pascuala Nolasco . . . . . 2 vestidos, Urbana Rivera . . . . . 2 camisas, Gertrudis David . . . . . 2 camisas, Josefina M. Angeles . . . . . 1 vestido, Maura M. Angeles . . . . . 1 vestido, Pilar Banioc . . . 1 vestido y 1 corbata, Miquela Salapare . . . 12 pañuelos, Maxima Villaroman . . . 12 pañuelos, Josefina Gonzalez . . . 1 paquete de dulces y 1 paquete de juguetes, Franco . . . . . 1 cajita de polvos Bonon . . . . . 1 vestido, Aurora Lacasiana, 1 cajita de polvos, Rocio Ramos . . . 2 vestidos y juguetes, Srta. Gertrudis e Isabel Medina, 3 metros de tela bol, Srta. Maxima Marcelino, 2 1/2 metros de tela bol, I. Beck, Inc., 12 cinturones, 12 perritos y 18 pastillitas, L. R. Aguineldo . . . 2 cajas de candies, Walter & Co. . . . . 1 caja de candies, Panaderia Perfeccion . . 1 cesta de galletas

CARNERA SE PEGA CON T. LOUGHRAN

El encuentro señalado definitivamente para el 22 de febrero

(De la "Associated Press") Nueva York, 1 de enero.—Primo Carnera definitivamente defenderá su campeonato de peso completo del mundo por primera vez en los Estados Unidos el 22 de febrero contra Tommy Loughran. La gerencia del Madison Square Garden anunció hoy que había recibido la aprobación para este bout del manager del Hombre-Montaña, Louis Soreli.

Se entrenan en N. Ecija

Los equipos del centro de Luzon en plena preparación

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia. Cabanatuan, 2 de enero.—Los equipos de baseball y de indoor-baseball para niñas que representarán a la Central Luzón que invadirá Bacolod en los próximos campeonatos nacionales interescolares se encuentran atareados entrenándose diariamente aquí.

RESURGE OTRO EMPATE EN EL RICARTE A. G.

Los Monarchs derrotan a los Vandals haciendo necesaria otra ronda adicional mas

Una ronda adicional de campeonato ha tenido que ser preparada en vista de la victoria del fuerte equipo de los Monarchs sobre los Vandals registrando otro triple empate en el torneo libre de basketball del Ricarte Athletic Club.

En el torneo de aduaneros

Aforos No. 2 derrotó por tres juegos seguidos a la División de Inspectores en el partido jugado anoche en relación con el actual torneo de duck pins entre empleados de la Oficina de Aduanas. En el otro partido de la noche Piers and Inspectors Division derrotó al Accounting por 2 de tres juegos, mientras que Aforos No. 1 venció a la División Administrativa de la misma manera.

Table with columns for APPRAISER NO. 2, INSPECTORS, ACCOUNTING, and various names and scores.

El torneo por la copa Thornton empieza el 7

Se cierran hoy las inscripciones; las competencias en el Wack-Wack club

Todo está preparado para el torneo de golf que se jugará en el Wack-Wack Golf and Country Club correspondiente a 1934 y en el que se disputará la copa Thornton.

Wilson manager del Filadelfia

(De la "Associated Press") Filadelfia, 2 de enero.—Los filadelfianos anunciaron hoy el nombramiento de Jimmy Wilson, el catcher recientemente obtenido de los St. Louis Cardinals como manager, para suceder a Burt Shotton.

JULIANO GANA LA COPA DE F. SEGADO

El club de golf de Nueva Ecija conquista otro torneo

Table with columns for PIERS' INSP. DIVISION, ADMINISTRATIVE, and various names and scores.

Daño derrota a Joe Tiekens

(De la "Associated Press") Pismo Beach, Cal., 1 de enero.—Pablo Daño comenzando su campaña boxística en la costa occidental ganó una decisión aquí esta noche de Joe Tiekens, nipo-sorean que se ha enfrentado con la mayor parte de los filipinos de su peso que hay en los Estados Unidos.

Advertisement for '42nd Street' featuring a large image of a woman and text: 'ULTIMO DIA', 'Primera Función—1:00 p. m. Después—3, 5, 7, 9:00 p. m.', 'El Milagroso Espectaculo de 1933!', 'Warner Bros. inaugura una innovación en el espectáculo cinemático con una cabalgata amalgamada de ritmo, drama, comedia y belleza.'

Advertisement for 'The Invisible Man' featuring a woman's face and text: 'Supongase que USTED amara a un hombre a quien pudiese oír sentir y palpar, pero a quien le es imposible ver... ¿que haría Vd.?', 'The INVISIBLE MAN', 'H. G. WELL', 'Con Gloria Stuart, Claude Rains, William Harrigan, Dudley Digges, Una O'Connor, Henry Travers, Forrester Harvey. Producida por R. C. Sherriff. Producida por Carl Laemmle, Jr. Dirigida por J. Whale. Presentada por Carl Laemmle. Una Pelicula Universal.'

Advertisement for 'GRAND—Mañana' featuring a woman's face and text: 'GRAND—Mañana (Antes RIALTO) Ultima exhibición hoy de "LADY for a DAY"', 'FUROR QUE SE CAUSA ENTRE LOS CRITICOS DE LAS DIFERENTES CIUDADES DE LOS EE. UU. DE A.', 'Times—...Las magias fotograficas abundan... La historia produce material cinemático tan superior que uno se extraña por qué Hollywood no la filmó cuanto antes. Y ahora que ya esta hecha, se convierte en un notable logro...', 'Journal—VAMPIROS? Los monstruos de Frankenstein y todo ese grupo de hombres de la pantalla pueden ahora batirse en retirada a sus nidos artificiales y morder el polvo de la derrota. Porque el hombre invisible—"The Invisible Man" les ha superado y colocado completamente a la zaga. Comparado a la sensación del día del Teatro Roxv de la Séptima Avenida, King Kong surge a la mente como una amenaza "a la cream-puff".', 'También—"The Invisible Man" es un entretenimiento grandioso.', 'Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS', 'Si Vd. no puede "verle" ¿cómo puede Vd. saber que él esta aquí, esta allí, esta en todas partes??', '—el anda! —el habla! —el lucha! —el ama! —el MATA!', 'The INVISIBLE MAN', 'También—"Universal—Tribune News Reel" con Graham McNamee y otros.'

Advertisement for 'PILGRIMAGE' featuring a woman's face and text: 'MAÑANA', '"NOSTRAS LAS MADRES SOMOS CRUELES"', 'Nuestra crueldad nace de nuestro amor. Nos unimos tanto a nuestros hijos que en el fondo de nuestro corazón preferimos verles muertos, antes que permitir que nos lo quite otra mujer cualquiera".', 'PILGRIMAGE with HENRIETTA CROSMAN HEATHER ANGEL NORMAN FOSTER MARIAN NIXON', 'Story by I. A. R. WYLIE Directed by JOHN FORD'

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Son los hombres unas criaturas fuertes y bravas que sufren toda pena en silencio? Pregunten a cualquiera esposa que ha tenido que soportar la jaqueca de su marido! Este es solo uno de los muchos puntos sobre los que se dejan engañar las mujeres antes de casarse.

DESDE LUEGO, ninguna mujer comprende más a un hombre que este llega a comprender alguna vez a una mujer. Esta es la razón por qué tienen un eterno interés entre sí, y uno de los principales motivos por qué se casan es para poder descifrar continuamente su rompecabezas. Pero nunca lo terminan ni consiguen el cuadro entero de los por qué y por cuántos que motivaron la conducta del otro.



Ahora bien, aunque esta falta de comprensión entre los sexos es interesante y provocativa, porque a todos nos gusta descifrar los enigmas, es la causa de que los hombres y mujeres cometan muchos errores y tengan muchas ideas extrañas sobre sí que carecen de base en realidad. Particularmente es la causa de que las mujeres tengan algunas nociones extrañas sobre los hombres.

**POR EJEMPLO:** Desde tiempo inmemorial, sin duda desde que Adán dijo a la ingenua y crédula Eva el primer cuento hadado de cuan grande y admirable era él, las mujeres creyeron devotamente de que todos los hombres eran unas criaturas fuertes, bravas y calladas que sufrían toda penalidad sin dar jamás una señal de la pena que están sufriendo. Creyeron que solo eran las mujeres débiles las que se ponían histéricas y gritaban por cualquiera nimiedad desagradable.

DE AHI que es un golpe para cualquiera esposa cuando ella descubre que su héroe no solo tiene pies de barro sino que principalmente están hechos de lodo, y que se pone fastidioso como un chiquillo cuando él buscaba carne asada, y que el lenguaje que él emplea cuando rueda su botón del cuello debajo del aparador no es digno de ser oído por una dama.

Y EN CUANTO a la resistencia estóica de la pena a la que ella esperaba ser una testigo admiradora, ella ve que cada vez de que su marido sufre un dolor de cabeza o un dolor de muelas se pone insufrible y llama con urgencia al médico, creyendo que se va a morir y quiere que ella se siente junto a su cama y le sostenga la mano y que por una mordedura de hormiga él se pone más quejoso que una mujer cuando es sometida a una operación quirúrgica.

ADEMÁS toda mujer nace con la convicción de que todo hombre debe ganarse dinero y es un Napoleón de la finanza y sabe cuando subirá el mercado de valores tan solo porque él es un hombre. Esta es la razón por qué las mujeres se casan del modo imprudente como hacen, sin tomarse siquiera la molestia de averiguar si sus esposos en perspectiva tiene siquiera un peso en el banco o un empleo, o algún medio cualquiera para poder mantener una familia. La chica se queda convencida de que el joven, siendo un hombre, está llamado a ser un Henry Ford que podrá rodearla de berlinas y otras cosas.

Y NO TENIENDO siquiera ella la necesidad de ganarse el pan y viendo que él es un soñador visionario sin conocimiento de cómo ganarse dinero, quebranta su fe. Diariamente Vds. ven a empleadas hábiles y prósperas que escuchan con el aliento suspendido mientras algún hombre que se deja mantener por su madre o su esposa perora sobre el giro del mercado de valores.

OTRA extraña idea que tienen las mujeres es que los hombres no abrigan los mismos sentimientos por su familia y sus amigos como ellas. Una mujer quedaría asustada si, al casarse, su marido le obligara a abandonar a su padre y madre y sus hermanos, y a separarse de todas sus amigas para verse solo con ellas alguna que otra vez. Porque a la verdad, ella no puede ser tan cobarde de esta manera. Ella no puede ser tan desleal así. Ella no puede hacer nada que hiera los sentimientos de su familia que han sido tan amables y tiernos para con ella en toda su vida.

PERO ella no cree que su marido profesa un cariño por su familia como ella. Ella no cree que él está agradecido a su madre por todo su amor y sus sacrificios, y que él está ligado a sus hermanos y hermanas por miles de lazos de afecto. Ella no cree que le importaría abandonar a los amigos que le interesan, que le alientan y que se han mantenido fieles a su lado en la desgracia un centenar de veces.

ES PORQUE las esposas creen en realidad que sus maridos no profesan un cariño a cualquiera más que a sí mismos, lo que hace de tantas jóvenes esposas utilizar todos sus esfuerzos para separar a sus maridos de sus madres y echar a todos sus antiguos amigos de casa. Prácticamente todos los hogares que conozco están llenos de las amigas y parientes de la esposa. No se supone que el marido quiera tener algún amigo o pariente suyo.

OTRA extraña idea de las mujeres es que los hombres gustan de ser reformados. Ninguna mujer gusta de que le digan sus defectos, pero ella acaricia la ilusión de que un hombre disfruta sencillamente cuando su esposa le corrige la gramática y pronunciación, y trata de cambiar todos sus hábitos personales y generalmente le corta de nuevo conforme su padrón personal de cómo debe ser un marido.

POR QUE las esposas hacen esto es uno de los misterios indescifrables de la psicología femenina porque toda mujer sabe que la manera cómo ella consiguió a su marido es adulándole y haciéndole creer que le consideraba como la persona más admirable del mundo, y que el motivo por qué se casó con ella es para asegurarse un auditorio que le ha de admirar para siempre. Ninguna mujer se atrevería a emplear en un hombre antes del casamiento las mismas tácticas que emplea después de casada, con todo las mujeres continúan despeljeando vivo la vanidad de sus esposos, aparentemente bajo la impresión de que podrá conseguir que les guste.

PERO la más extraña de todas las ideas que las mujeres tienen de los hombres es que estos no necesitan de ternura, simpatía y comprensión y que nunca están hambrientos de cariño como las mujeres. Trabajan bajo la convicción de que un hombre se contenta con dar por admitido el amor de su esposa, aún cuando ella prodiga todo su afecto en los niños sin dar nada a su marido. Que él considera un privilegio el que se le permita trabajar para mantener a una familia sin que nadie le dé alguna vez las gracias. Que él nunca se siente solitario, ni apenado, ni gusta tener para sí algo del dinero que gana, ni gusta de pasarse con un amigo. Y no se les ocurre jamás a estas mujeres de que un hombre desea una esposa que no sea una refrigeradora humana o la madre de una explotadora, y que por ser hombre no le hace innume de portarse como un ser humano.

SON graciosas las ideas que tienen las mujeres de los hombres, no es verdad?

DOROTHY DIX.

## JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson

LOS CUATRO SE AGACHAN ABAJO A MEDIDA QUE LAS ALAS RUIDOSAS DE UN GIGANTESCO INSECTO LLENAN EL AIRE CON UN RUIDO SINIESTRO ENSORDECEDOR.



JACK: Está dando un círculo arriba. Nos habrá visto?  
JIMMY: Creo que no. Se parece a la especie de abeja, pero de un tamaño increíble.



JACK: Firmes! No se muevan. No respiren siquiera. (Luego la criatura, con un venabio, revolotea sobre una flor gigantesca, que no dista cinco pies de ellos).



JACK: Nos ha divisado! Disparen! Apunten contra sus ojos!

## CONNIE

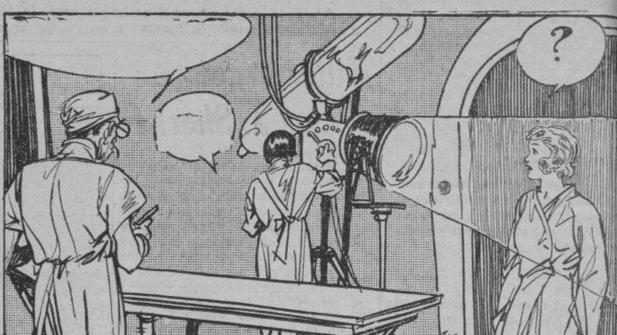
Por Frank Godwin



CONNIE: Que me va Vd. a hacer? No estoy enferma. No necesito ninguna operación.  
EL CHINO: Venga ya. No me dificulte el trabajo. No habrá ningún dolor. Una pieza sencilla de cirugía del cerebro.



CONNIE: CIRUJIA DEL CEREBRO!  
EL CHINO: Si, pues verá Vd. A mi me gusta estar seguro de mis seguidores. Así que he desarrollado un modo de estar absolutamente seguro.



EL CHINO: Abra Vd. el rayo somnifero, Li Toy. Estamos perdiendo tiempo.  
LI TOY: Si, amo.

## FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



Qué barbaridad, Mr. Hippo. Gané dos libras esta semana. Necesito un poco de ejercicio todos los días.  
Déjelo Vd. a mí. Tengo una idea.



Oiga, Joe. Quiero que Vd. ponga una puerta especial para el cuarto de vestir de Miss Ritz.  
Qué clase?



Por qué está bajo el mango de la puerta?  
Así tendrá que agacharse cada vez que entra o sale.

## ¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten



Sabes cómo hacer un budget?  
Ya lo creo! A un lado pones tus ingresos.



Pero no tenemos ingresos. Mi marido no trabaja.  
Entonces pones un cero en la columna de ingresos y en el otro pones tus gastos.



Pero es que no tenemos gastos. Nuestros padres se encargan de mantenernos.  
Entonces pones un cero en la columna de gastos y tendrás un budget nivelado.



Si eso es todo lo que se tiene que hacer, por que el gobierno habla tanto de nivelar el budget?  
Qué barbaridad!

## COMO COMENZARON

Por PAUL E. BERDANIER

### QUIROMANCIA

La creencia en leer el futuro en la palma de la mano fué conocida en la edad media como "misterio de la palma", que por el uso ordinario se convirtió ahora en "quiromancia".



### SR. BEBEDOR DE AGUA

En los tiempos medioevales, el agua era generalmente desabrida y uno que bebía demasiada agua era considerado excentrico. En Alemania semejante persona era apodada como "Trinkwasser", y en inglés era uno de los apellidos que se dan para las características personales.



## COMO LEER

EL CARACTER



Esta oreja grande es la señal de un corazón que también es grande.



### Huesos y pellejos de la manzana

Cuando confecciona "apple pie", no tire los huesos y pellejos de las manzanas. Póngalos en una cacerola con un poco de agua. Cósalos hasta quedar blando. Quite el jugo. Puede usar esto en el relleno del "pie" o para confeccionar una salsa de fruta. Tiene bastante sabor y pectina como base para la salsa o jalea.

LA MUJER CASERA.

## CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el capt. Roscoe Fawcett



ROLAND YOUNG gana dinero por primera vez cantando en un coro de Londres. Se le pagaba tres centimos por sus servicios.

CLARA BOW ha entrenado un par de gatos blancos, enviados a ella por un admirador, para hacer un numero de fruccos.

Los restos de antiguos edificios egipcios y romanos pueden hallarse en los desiertos de California. Son juegos de cine dejados por unidades que andan en busca de sitios.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero

# Página del HOGAR, la MUJER y el NIÑO



## COSAS DE LA EPOCA

### Don Nicanor, y la felicidad

Ella, por lo visto no estaba contaminada del egoísmo de la época y, contra todo, defendía y disculpaba a sus hijos con ese tradicional impulso del amor total, del amor maternal para el que no rigen moldes de épocas...

Hace unos días, una señora justificaba así los egoísmos injustificables de sus hijos: "Cosas de la época..."

¿Puede el egoísmo colectivo de un momento histórico dado prender en la individualidad íntima del hombre e influir relaciones tan al margen de toda época y por encima de todo tiempo como las de un hijo con su madre? ¿Puede la necesidad de ser duro, de ser frío, de ser calculador, y ser brutal fuera, de ser simpático, excusar que se hayan salido estas características del instante de conservación, dentro, en el hogar, en la familia, en el campo de lo sentimental y de lo privado? ¿Es imposible decirlo a aquella madre, sin embargo, Ella, por lo visto, no estaba contaminada del egoísmo de la época? y, contra todo, y aun contra sí misma, defendía y disculpaba a sus hijos con ese tradicional impulso del amor total, del amor maternal para el que no rigen moldes de épocas y que cuando no se produce no es, en ningún caso, porque las características anecdóticas de un momento de la humanidad lo deformen, sino porque es en sí deforme, porque está constitucionalmente tardado y disminuido.

Quede, pues, la bendita madre con su divina ceguera. Quede creyendo que una época, una costumbre, una moda, puede articular y desarticular a capricho el corazón humano, imponiendo asperezas o suavidades, amor o egoísmos. Quede creyendo que podemos improvisar un personaje que no está en nosotros para servir la fantasía o la necesidad de una civilización cualquiera, dorando nuestra mezquindad personal, individual, intrínseca, con la débil purpurina de la adhesión forzosa a la mezquindad ambiente, a la mezquindad colectiva.

Egoísmos, pequeños delitos, crímenes menores de cada día, llevados cada día, con el polvo de la calle, con la ferocidad de la lucha, con la sangre de la victoria o del fracaso, al refugio del hogar ¿qué pluma será lo bastante inocente que pueda defenderlos? ¿Qué alma será lo bastante invidiosa que pueda comprenderlos?

Una sola: el alma de una madre que protege a su hijo con su tolerancia, con su benevolencia. Y nadie más. Los delitos cumbre, los grandes crímenes pueden, y a menudo deben, escapar por la puerilidad de la patología, porque la anomalía absoluta crea absolutos irresponsables. ¿Pero qué Lombroso aparecerá que defienda al delincuente mínimo incapaz de quitarse la vida, pero perfectamente capaz de amargosmosa y ensombrecerlos a la contra el cual no queda ni el recurso de la cárcel, del sanatorio o del manicomio?

Y es este delirante mínimo el que es salvaguardado con el tóxico de la época, es decir: de la atmósfera; es decir: de las circunstancias. Pero las circunstancias han servido ya demasiado tiempo para justificar pequeñeces, excusas, verdades y perdonar mezquindades. Un día las circunstancias no van a poder más con el peso de los pecados que se les imputan y se van a alzar en rebeldía doliendo una depuración de hechos y una revisión de expedientes. Y entonces quizás nos llevaremos la sorpresa de nuestra vida al ver que, en un tanto por ciento muy alzado de los casos, las circunstancias no erraron la bajeza, sino que la bajeza creó las circunstancias.

ELISABETH MULDER

### ¿Quién sueña más, el hombre o la mujer?

¿Quién sueña más durmiendo, el hombre o la mujer? Este problema estadístico ha tentado a un sabio austriaco. Acaba de publicar sus resultados después de pacienzudas encuestas. Parece que el sexo femenino se las lleva lejos sobre el masculino. En efecto, sobre cien hombres solamente 27 sueñan con frecuencia, mientras que el porcentaje de mujeres es de 45 por ciento. Además, el 14 por ciento de hombres no sueñan sino raramente y el uno por ciento de hombres no sueña nunca. No ha encontrado una sola mujer que no sueñe nunca... ¿Será porque ellas tienen más imaginación?



—Yo no creo que haya en el mundo un hombre más feliz que tu!

Todo cambiaba o estaba a punto de cambiar. La guerra, la comunicación inalmábrica, la teoría de la relatividad, revolucionaban el mundo. Y yo, Nicanor Pérez, en los últimos años de la juventud que iba pasando a salto de mata, comprendí que debía marchar al compás de la Historia y cambiar también, aunque solo fuera de estado.

Se me presentó una ocasión fácil: una jamona ni completamente fea, ni completamente pobre. Y me casé. El cocido diario y a hora fija; la barba afeitada siempre; la ropa cuidada; los tacones de las botas en estado normal; las monedas suficientes para pagar mi café todas las tardes y, de cuando en cuando, el de algún amigo; el piro de veinticinco para después del café... Estos detalles, por inusitados, hirieron tan fuertemente la imaginación de cuantos me conocían, que los comentaristas mejoraron en sus conversaciones mi situación hasta el punto de hacer ascender a una enormidad de miles de duros el capital de mi mujer. Aquellas exageraciones me halagaban y tuve la debilidad de recibirlas con una sonrisa que no decía nada, pero que se tradujo en signo de asentimiento. Los amigos y conocidos decretaron, por tanto y para siempre, que yo era un hombre feliz.

La regularidad de las costumbres y el descaño de la carrera en pelo que había llevado hasta entonces, hicieron que engordara y que se me abultara el vientre. Y la afirmación de los conocidos encontró la confirmación de hecho. —Don Nicanor—(según cundía la creencia en mi fortuna, aumentaba el número de los que me decían "don")—, don Nicanor, ¿esa es la curva de la felicidad? Indudablemente, soy feliz. Vox populi...

A lo visto, uno de los números del programa de la dicha consiste en convertir en un barómetro el cuerpo del hombre feliz. Según iban pasando los meses, iba yo advirtiendo fenómenos extraños que ahora son ya en mi cosa corriente. Con suficiente anticipación para ser útil en un observatorio meteorológico, me avisaban mis músculos el cambio de tiempo. Una vez en una pierna que se me encogió dolorida, otra se me brazo que cumplió insistentemente el deber profético, otra son las espaldas las que me anunciaron el próximo nublado. Y respiro fatigosamente cuando camino, y resoplo hinchando mi cara congestionada, y me derribo cansado en el diván del café, y el vientre, con la cada día más señalada curva de la felicidad, amenaza ahogarme.

Confieso a ustedes sinceramente que ninguna de estas cosas me causa placer, ni me produce satisfacción; pero ya no me atrevo a quejarme porque la más ligera alusión a mis achaques es recibida por todos con cantos a mi felicidad. —Esa son enfermedades de rico. —¿Mire usted cómo yo no tengo tiempo de ponerme enfermo! —¿Pero qué miedo le tienen los ricos a la muerte!... —No se ponga usted dengoso, don Nicanor. ¡Si todo usted respira felicidad!... Y yo me resigno, pensando si la dicha completa consistiría en tener dolor de riñones.

Mi mujer también opina, pero sus comentarios son otros. Hoy me ha dicho: —Eso te pasa porque no haces ejercicio. Parece mentira que puedas pasarte la vida sin hacer nada. Si tuvieras una ocupación, te desentenderías y te distraerías. Y, además, ganarías algo, que, como comprenderás, no estaría de más. La holganza no es sana ni para el cuerpo, ni para el alma, ni para el bolsillo. —La indicación, como habrán ustedes visto, ha sido delicada, vaga e indirecta; sin embargo, me ha parecido deber atenderla inmediatamente. Y he salido de casa dispuesto a buscar una colocación.

## A los pueblos más apartados de España llegan los jóvenes maestros con sus misiones pedagógicas

Por JAIME MENENDEZ Redactor Corresponsal de La Vanguardia en Madrid.

Por esos caminos de leyenda, envuelta en una nube de polvo o hundida hasta el eje en intranquilas lodazales, marcha una camioneta cargada de jóvenes y bultos extraños. A veces, el camino se pierde. No quedan más que senderos zigzagueantes que conducen a miserios poblados, reductos inexpugnables hasta ahora del primitivismo ibérico, perdido en las páginas inciertas de una Historia que jamás los ha tenido en cuenta. La camioneta queda atascada en el camino. Los ocupantes echan pie a tierra. Sobre sus recias espaldas cargan pesadas cajas, fardos y paquetes. Prosigue la interrumpida marcha con el ánimo del iluminado. Son las Misiones Pedagógicas que van a entretener y a instruir a gentes hasta el día totalmente abandonadas por el gobierno central. Jamás han visto más caras extrañas que las de los cobradores de la contribución.

Madrid era para esas gentes algo monstruoso. Era una especie de dragón medieval, de voracidad insaciable, que se nutría de su sudor y de su esfuerzo. De raro en raro algunas de estas gentes venía a la ciudad. A su regreso, los vecinos las rodeaban para escuchar narraciones fantásticas. Palacios fastuosos, anchas avenidas, gran iluminación, paseos, jardines, señoritos y ni una piedra en las calles, ni una huerta cultivada. Paseaba en una ocasión por las calles madrileñas un grupo de huérfanos de Valencia. Hacían sabrosos comentarios sobre la ausencia total de tierra cultivada. Casas y más casas. Miles de casas. Al fin uno de ellos exclamó: —¡Caramba! estas gentes viven de nosotros!

Poco a poco la fisonomía de España cambia y se transforma. El Estado sigue viviendo de las contribuciones rurales, pero se esfuerza también para llegar a esos distritos para explicar la verdadera razón de su existencia. A veces, el simple anuncio de que llega una camioneta de Madrid llena de pavos a los moradores de estas apartadas—apartadas más por el abandono que por la distancia—aldeas. Son frecuentes los incidentes. Los humildes campesinos y pastores temen que vayan en busca de algo.

Los jóvenes de las Misiones Pedagógicas no tropiezan más que con dificultades. Pero su cara sonriente, su espíritu animoso y su trato afable gana enseguida la voluntad de aquellas gentes, sencillas, primitivas y supersticiosas. Habían con todo el mundo, escuchan con simpatía sus quejas y empiezan a desatar fardos y paquetes. De ellos van saliendo misteriosos artefactos, fonógrafos, aparatos de radio, proyectores cinematográficos, cámaras armatostes de teatro.

España, la nación de los conquistadores, los aventureros, los colonizadores, nunca pensó en el vasto teatro de operaciones que le ofrecía en propio suelo. Ha sido necesario que se produjera una transformación profunda, para que las palpitaciones del alma popular llegasen por amortiguadas que fuesen, sacudiendo el sopor y de la inercia en que había caído. Los momentos actuales son demasiado agitados, han despertado muchas tormentas pasionales para que se llegue a comprender en todo su valor el alcance y la magnitud de esta transformación, y mucho menos sus consecuencias. En cualquier caso, las gentes que tenían del Estado un concepto quimérico, empiezan a sentirse en contacto con una cosa viva y palpante que los mira con cierto cariño y predilección. Esto es lo que hacen las Misiones Pedagógicas creadas por la República.

Ha dado lugar a que se desarrollasen esas cosas más curiosas. Un simple aparato fotográfico despertaba emociones insospechadas. Nunca se había visto una cosa semejante. Los niños más ingenuos, se aproximaban con timidez. Los miembros de las misiones se desvivían por satisfacer su curiosidad. Iban tomando alguna confianza. Al fin, se atrevían a preguntar y mirar: —¿Dónde está escondido el que canta? Querían satisfacer su curiosidad por sí mismos. Era algo mágico aquello que veían y escuchaban. La radio y el cine atraía a todos, niños y ancianos, hombres y mujeres. Todo el mundo enarcaba los ojos y se extasiaba en la contemplación de cosas tan sorprendentes. Una escena marítima les dejaba atónitos. Acostumbrados a no ver más agua que el claro hilo de un pequeño arroyuelo, no alcanzaban a comprender como podía haber tanta agua junta allá lejos. Y ellos tan necesitados de agua en abundancia para regar campos y huertas!

### Y EL DOLOR DESAPARECE

Este antiguo, pero no anticuado, remedio, acciona sin frotar. Pruébalo. No es grasoso ni mancha. Para cualquier dolor, basta una sola aplicación del Linimento de Sloan... el dolor desaparece.

#### LINIMENTO DE SLOAN

—MATA DOLORES—

Terpene Tincture Capsicum 73.316%, Anesth. Water 26.003%, Oil Pine 6.70%, Oil Sassafras 1.230%, Oil Camphor 12.182%, Methyl Salicylate 1.800%,



Para el equipo de novia

El equipo de novia no debe limitarse solo y exclusivamente a la ropa de uso personal sino que también debe tener prendas de lencería casera de cierta riqueza o de más valor que las corrientes. Para este fin es muy apropiado el modelo de juego de cama que adornado con bordado richelieu y unas aplicaciones de encaje de Venecia se reproduce en esta página.

Los niños más ingenuos, se aproximaban con timidez. Los miembros de las misiones se desvivían por satisfacer su curiosidad. Iban tomando alguna confianza. Al fin, se atrevían a preguntar y mirar: —¿Dónde está escondido el que canta? Querían satisfacer su curiosidad por sí mismos. Era algo mágico aquello que veían y escuchaban. La radio y el cine atraía a todos, niños y ancianos, hombres y mujeres. Todo el mundo enarcaba los ojos y se extasiaba en la contemplación de cosas tan sorprendentes. Una escena marítima les dejaba atónitos. Acostumbrados a no ver más agua que el claro hilo de un pequeño arroyuelo, no alcanzaban a comprender como podía haber tanta agua junta allá lejos. Y ellos tan necesitados de agua en abundancia para regar campos y huertas!

La radio les enseñaba muchas cosas. A medida que se familiarizaban con ella escuchaban piezas de música, lecciones simples de muchas cosas, instrucciones para el cultivo de sus tierras, etc. Las más apartadas aldeas de España se van incorporando poco a poco a la vida nacional. Ya el Estado no es algo insaciable que no hace más que chupar. También les da algo, les instruye.

Dura misión la de estos jóvenes que van de pueblo en pueblo. No tiene para ellos más que sufrimiento.

### Bajo Brillantes Luces o Miradas Pesquisas

Esté siempre segura de su cutis

Lady Marguerite Bligh

### DESPEJE LA CONGESTION POR EL RESFRIADO

He aquí un remedio seguro que quita la fiebre, alivia la garganta y alivia las membranas inflamadas... el Expectorante del Dr. Jayne — de gusto agradable, efectos rápidos, un remedio de familia desde hace más de 80 años.

Indofensivo — Puede Ud. darlo aun a un niño pequeño.

Tenga una botella siempre a mano en su botiquín para un alivio rápido y seguro.

EN TODAS LAS BOTICAS DR. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Ann. chlor. 9080 gms., sod. sulf. 1.816 gms., Licorice .908 gm., acet. aquilla 1.7 gm., Fl. ext. Ipecac. .425 gm., Fl. ext. senega .2125 gm., alcohol 15 gm., Ann. oil. 61. Gaultin an. .002 gm., syrup 44.332 gm., sugar 21.546 gm., water q.s. 100cc.

### Saborea mejor sus comidas cuando emplea aceite MAZOLA

No deja grasa. No produce humo ni olor. Recoge y preserva la substancia de los alimentos. Es económico. Emplee una y otra vez. Escriba solicitando el libro de recetas de cocina. Es gratis.

CONNELL BROS. COMPANY Insular Life Bldg., Manila

61-114



ANUNCIOS Clasificados

FINCAS SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—A partir del 1 de febrero, 1934, el edificio de 2 pisos en la Ave. Rizal 627. Razón: Elmec Inc. 627 Ave Rizal. Teléfono 2-35-33.

SE ALQUILA.—Un chalet en San Juan, calle A. Lake 92, a un paso de la zona comercial, donde no se carece de nada...

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATINO SE ALQUILAN.—Accesorias a P30 1274 1230 Arqueol. accesorias, a P30 2 accesorias 667 y 669 Legarda a P45, 147, 149 y 151 Rosario a P125, 184 y 149 Rosario a P60.

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN: 1. Accesorias a P62, Aranga, Sampaloc por P15.000. 2. Apartamento en 511, Legarda, Sampaloc por P18.000.

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Table with columns for 'COPRA', 'ABACA', 'Grado', 'Precio por picos', listing various grades and prices for copra and abaca.

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

SE ALQUILAN.—Accesorias en la calle Juan Luna de P. 145 al 160 Macalinas, bajos, P30, 24 L. Guerrero, altos, P25, 21 La 288 Cabildo, P30, 1 tienda, 22 M. H. del Pilar por P60 Informar Telefonos 5-66-15-8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-ago-mier-sab.)

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA BARCOS DE CABOTAJE

El vapor TAKETOYO MARU es esperado esta tarde procedente de Japon. Saldrá el día 7 para Nueva York via Keelung, Japon, San Francisco y Panama.

Esta tarde levantara anclas el transpacífico PRESIDENT GRANT para Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Nagoya y Yokohama.

Mañana arribará a este puerto el vapor TOSARI que viene de Portland. De aquí procederá a Calcuta via Iloilo, Cebu y Java.

Procedente de Australia el vapor NELLORE es esperado en el puerto este día. Saldrá esta noche para Japon via Hongkong y Shanghai.

El vapor WAALKERK es esperado esta tarde procedente de Europa via Colombo y Singapur el 9 de Enero.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR ESTE DIA

Llegadas de Japon-AMAGASAN MARU. ENERO 3. South Philippine ports-SILVERELM. Japon-TAKETOYO MARU.

ENERO 4. Japon-TAKAI MARU. San Francisco via Suez y Los Angeles-TOSARI.

ENERO 5. South Philippine ports-FALSTRIA. Europa via Panama, Suez, Colombo, Penang, Port Swettenham, Singapore y Iloilo-RAMESBANK.

ENERO 6. Nueva York y Hongkong via Japon y China-GOL-DEN WALL. Japon y China-GOSIAR.

ENERO 7. Nueva York y Hongkong via Panama y Los Angeles-TAI YIN. Davao, Cebu y Legaspi-MEXICO MARU.

ENERO 8. Nueva York, Norfolk, Boston, Baltimore, Philadelphia y Newport News via Panama-POTTER. Nueva York via Panama y Los Angeles-ADRASTUS.

ENERO 9. Nueva York y Hongkong via Japon y China-GOL-DEN WALL. Nueva York y Hongkong via Panama y Los Angeles-TAI YIN.

ENERO 10. Japon via Keelung y Takao-CHICAGO MARU. Amoy, Rotterdam, Hamburg y Genova via Singapur-ANNAM.

ENERO 11. Nueva York via Panama, Los Angeles y San Francisco-CITY OF MANILA. Amoy-AKING. Japon y China-GLAUCUS.

ENERO 12. Davao y Pulupandan-TAI PIN. Shanghai y Hongkong-JAVANESE PRINCE.

ENERO 13. Japon via Keelung y Takao-CHICAGO MARU. Amoy, Rotterdam, Hamburg y Genova via Singapur-ANNAM.

ENERO 14. Nueva York via Panama, Los Angeles y San Francisco-CITY OF MANILA. Amoy-AKING. Japon y China-GLAUCUS.

ENERO 15. Davao y Pulupandan-TAI PIN. Shanghai y Hongkong-JAVANESE PRINCE.

ENERO 16. Japon via Keelung y Takao-CHICAGO MARU. Amoy, Rotterdam, Hamburg y Genova via Singapur-ANNAM.

ENERO 17. Nueva York via Panama, Los Angeles y San Francisco-CITY OF MANILA. Amoy-AKING. Japon y China-GLAUCUS.

ENERO 18. Davao y Pulupandan-TAI PIN. Shanghai y Hongkong-JAVANESE PRINCE.

ENERO 19. Japon via Keelung y Takao-CHICAGO MARU. Amoy, Rotterdam, Hamburg y Genova via Singapur-ANNAM.

ENERO 20. Nueva York via Panama, Los Angeles y San Francisco-CITY OF MANILA. Amoy-AKING. Japon y China-GLAUCUS.

ENERO 21. Davao y Pulupandan-TAI PIN. Shanghai y Hongkong-JAVANESE PRINCE.

ENERO 22. Japon via Keelung y Takao-CHICAGO MARU. Amoy, Rotterdam, Hamburg y Genova via Singapur-ANNAM.

ENERO 23. Nueva York via Panama, Los Angeles y San Francisco-CITY OF MANILA. Amoy-AKING. Japon y China-GLAUCUS.

ENERO 24. Davao y Pulupandan-TAI PIN. Shanghai y Hongkong-JAVANESE PRINCE.

ENERO 25. Japon via Keelung y Takao-CHICAGO MARU. Amoy, Rotterdam, Hamburg y Genova via Singapur-ANNAM.

ENERO 26. Nueva York via Panama, Los Angeles y San Francisco-CITY OF MANILA. Amoy-AKING. Japon y China-GLAUCUS.

Pasajeros que llegan y salen VALORES Y ACCIONES

DE FRANCISCO REYES Plaza Moraga, No. 20. Telefonos 22013 y 23449.

Miércoles, 3 de Enero de 1934. Por el "President Grant," para Hongkong: K. G. McNab, L. A. Spalding, W. A. Sutherland, Mrs. Louise Horne, Miss Kathleen Cox, L. D. Malig.

Para Shanghai—Mrs. Harold D. Robinson, Miss Ada Henderson, A. Biomer, Mrs. I. E. Bass, Mrs. J. M. Shurcutt, Rev. Fr. Hemeryck.

Para Yokohama: C. E. Dibble. Por el Mayon, para Iloilo: Benjamin Javellana, Sra. Felisa R. de Ledesma, Joaquin L. de Silos, Vicente Lopez, Mstr. L. Ledesma, J. Bridgeford, Oscar Villanueva, L. W. Lambert, Jose A. Segovia, Jr. y Mrs. J. L. Pecharich e hija, Sra. Remedios de Gamboa, Srta. Teresita Gamboa, Srta. Lydia Ledesma, A. Ledesma y señora, S. A. S. Waldron, Mario Villanueva, Jose del Castillo, Gil Montilla y señora, y Mateo Giti.

Para Iloilo y regreso a Manila—Thomas Chapman. Para Zamboanga—P. P. Pinpin, Mrs. A. Moe y F. G. Bustos.

Para Zamboanga—P. P. Pinpin, Mrs. A. Moe y F. G. Bustos. Ida y regreso—C. P. Peyer, Miss S. Skou, Harry W. Little, Jr., M. D. Howland, Mr. y Mrs. A. G. Waldron, B. Skou, Mr. y Mrs. J. W. Hauserman, Mr. y Mrs. Paul Heise.

Para Cebu via Iloilo y Zamboanga—T. Nielsen. La oficina de Correos, no obstante el reducido presupuesto que tiene para este año no descontinuará ningún servicio en las provincias tanto postal como de tráfico, según se ha sabido, aunque tampoco introducirá ninguna nueva actividad.

Los nuevos sellos postales en los que aparecen vitas filipinas se pondrán en venta tan pronto llegue la primera remesa de los Estados Unidos, según se ha indicado.

CORREOS MANTENDRA SU SERVICIO COMPLETO EN LAS PROVINCIAS

La oficina de Correos, no obstante el reducido presupuesto que tiene para este año no descontinuará ningún servicio en las provincias tanto postal como de tráfico, según se ha sabido, aunque tampoco introducirá ninguna nueva actividad.

Los nuevos sellos postales en los que aparecen vitas filipinas se pondrán en venta tan pronto llegue la primera remesa de los Estados Unidos, según se ha indicado.

OBSEQUIA A SUS FAVORECEDORES LA BOTICA INSULAR

La Botica Insular ha obsequiado a sus favorecedores con ejemplares de los productos Arambulo durante la temporada de Navidad de 1933, incluyendo un almanaque Arambulo para el presente año 1934. Entre los productos distribuidos figuran frascos de Tonicolón Arambulo, "Alkalino" y Lotto de Filipinas. En estos obsequios se incluye un vaso matronina Arambulo.

SUBASTA PARA UNA CONSTRUCCION EN BAGUIO, ABIERTA

Ayer se abrieron las proposiciones en la subasta para la construcción de un ala adicional para el edificio del Pines Hotel así como también para verificar trabajos de reparación. Las proposiciones se abrieron en la oficina de obras públicas. Hasta ahora no se ha decidido quien se llevará la contrata.

Dee C. Chuan, conocido comerciante de la capital, ofreció P30,407 para las obras. También se abrieron ayer las ofertas para la construcción del puente Mactán en Capiz. El contratista Dimson ofreció P19,946, y Dee C. Chuan, P25,408.

POR DESBALIJAR A UN MARINO ESTARA AÑOS EN BILIBID

Melencio Lorenzo, ex-convicto que desbalijó al soldado Sam Urbanoch cerca del cabaret de Maypabo de la cantidad de P90 en la noche del 16 de diciembre pasado, fue esta mañana condenado por el Juez Albert a seis meses y 1 día de prisión mas 2 años, 4 meses y 1 día, por ser reincidente.

Se ha demostrado que Lorenzo ha sido condenado con anterioridad, una vez por robo, dos veces por hurto y otras muchas veces por otras infracciones.

En la noche de autos el acusado se ofreció a facilitar mujeres de mal vivir al soldado ofendido y después de haberle llevado a un lugar apartado fue sujetao por tres desobedientes que hasta ahora no han sido arrestados.

A Los Pueblos.

Continuación de la pag. 9) dos los elementos a su disposición. El personal no cobra. El presupuesto se destina a gastos de viages, compra de fonogramas, material, etc.

Los incidentes agradables abundan. En un pueblo de la provincia de Toledo, uno de los profesores recitó una poesía de Enrique de Mesa, uno de los mejores y menos conocidos poetas españoles modernos, "¿Cuál no sería su asombro al escuchar el grito entusiasta de un go

# YA NUNGA HABRA MEJOR OPORTUNIDAD.-WARREN

## ADMITE QUE LA LEY HHC NO ES TALMENTE JUSTA

Pero hubiera deseado que no se desperdiciara la única ocasión

Que la Ley Hawes no es talmente justa para los filipinos, pero que si los filipinos desperdiciamos esta ocasión, "puede no volver a presentarse nunca", es lo que dice en una carta Fiske Warren, uno de los fundadores de la Liga Anti-Imperialista, partidario acerrimo de la independencia filipina. La carta esta fecha el 18 de noviembre en Tahanto, Harvard, Massachusetts, y va dirigida a la Srta. Doña Clemencia Lopez, hermana del irreductible don Sixto, que reside en Balayan, Batangas.

Dice textualmente la carta: "Tahanto, Harvard, Massachusetts, Noviembre 18, 1933 "Srta. Doña Clemencia Lopez "Balayan, Batangas, I. F. "Apreciable Clemen:

"Tendo directamente a la cuestión política, mi actitud facilmente se comprende. La Ley sobre Independencia Filipina fue inequitativa a los filipinos y puede ser justamente criticada bajo tal fundamento, si fuera esta la única consideración yo mismo me oponería a ella, pero hay otra consideración que está muy por encima de esta única consideración y es la de que los filipinos tienen ahora en sus manos la oportunidad para obtener su independencia. Si se pierde esta ocasión, puede no volver a presentarse nunca. Uno nunca sabe como se desarrollan los asuntos políticos, y cuando usted tiene una cosa segura en sus manos que usted sabe que ultimamente lo desearia, haria usted mejor en tomar la cosa segura, aunque durante los diez años intermedios sea usted tratado muy injustamente.

"En este respecto yo puedo decir que vi en Washington a (un alto funcionario del gobierno federal) y él me dijo cuando yo le expresé mis puntos de vista, que él estaba enteramente conforme con mi opinión, y él deseaba que los filipinos tomaran la oferta y que confiaran despues en las representaciones adecuadas ante el Congreso para modificar o suprimir las partes malas de la ley. Esto, es su opinión, era el curso mas sabio que tratar de obtener sus emiendas antes de su aceptación.

"Afectuosamente suyo, (Fds.) FISKE WARREN"

## El Caballo.

(Continuación de la pag. 1) depreciado en la hacienda de Nicola Alonzo en Santa Emilia en Cabanalan, Negros Occidental en donde era utilizado para el recorrido de inspección de los capataces de la hacienda.

Allí fue en donde el Sr. Yenez, que anteriormente habia sido tesorero municipal de Cabanalan, le vio por primera vez en una de sus visitas a la hacienda y propuso su cambio por semillas en 1930 cuando "Capoj" tenía apenas cinco años.

Contratado mas tarde como contador por la Central Palma de Cabanalan, el Sr. Yenez siguió utilizándole a "Capoj" como una montura ordinaria para sus recorridos por la hacienda y de vez en cuando haciéndole correr en carreras de caballos que ocasionalmente celebraban los aficionados al hipismo en la hacienda, cruzando apuestas particulares entre ellos y utilizándole como pista la misma carretera provincial.

"Capoj" solia recorrer un kilómetro en 1.16 o 1.18 que teniendo en cuenta el estado pedregoso de su pista improvisada ya era un tiempo suficientemente veloz para hacerle ganar a su dueño las apuestas particulares.

De vez en cuando el hijo mayor del Sr. Yenez sacaba el caballo para entrenarle para estas carreras en la pista provincial, y fue durante estos entrenamientos cuando "Capoj" se reveló por primera vez, cuando al ver pasar cerca de él a cualquier otro caballo se ponía a perseguirle y no respiraba tranquilo hasta pasarlo. Este amor propio del caballo entusiasmaba al joven Yenez que al igual que su padre es entusiasta de la pista hipica pero cuando una tarde "Capoj" se puso a perseguir a los automóviles y camiones que le adelantaban en el camino y solo conseguía refrenarle hiriéndole la boca con la cabezada de tanto tirar de las riendas el joven Yenez decidió volverle a la cuadra y desistió de seguir entrenándole en la carretera.

El Sr. Yenez decidió entonces enviarle a Manila para hacerle correr en San Lazaro en octubre, y a este efecto en septiembre lo embarcó para Manila via Iloilo. Tomada la travesía fue pesima, una marpicada no eran precisamente las condiciones ideales para un viaje y cuando el caballo desembarcó en Manila despues de varios días de ayuno y su apariencia naturalmente poco convincente, al verle su entrenador el Sr. Ramon Montañez, quiso enviarle por el mismo barco para su provincia de origen. Pero un retraso en los arreglos para su devolución hizo que el caballo se quedara en Manila.

Por dos días despues de su llegada "Capoj" no podía comer y ya le daban por un caballo muerto cuando al tercer día empezó a tomar unos cuantos bocados y poco a poco fue recuperando su vigor, pero la idea de hacerle correr en

## Explicando como se expiden los cheques



La fotografía de la parte izquierda demuestra a la señora de Arsenio N. Luz, preguntando, por que la entrega de los cheques de los vencedores se habia retrasado por algunas horas. El auditor Tiongsan, teniendo en las manos un cheque, la explica los distintos procedimientos que tienen que seguirse antes de expedirlos.

La distribución de cheques que estaba anunciada esta mañana, solo comenzo a las 12:30 de la tarde a la derecha: La primera entrega de cheques de los vencedores del "Sweepstakes" al mediodía de hoy. En la fotografía aparecen, de izquierda a derecha: el niño Rodolfo Cacho, de 8 meses de edad, en los brazos de su madre Laureana Orpea, vencedor de P1,000; el Sr. Enrique Kerr, que obtuvo un premio de P3,676; Madame E. Kollerman, recibiendo el primer cheque de P1,000, por poseer el billete No. 34523; el Sr. Nazario Gonzales, entregando el cheque, y el abogado Faustino Reyes, de la PAAF.

## Duran Ataca A.

(Continuación de la pag. 1) dijo Duran. Añadió que Fernandez fue procesado desde el 8 de julio de 1931 y en vez de cumplirse las disposiciones de la ley, acusándole conjuntamente con Cu Unjieng, se han presentado dos querrelas separadas y sin que nadie haya pedido vista por separado. Eso se hizo, según Duran, para permitir a Fernandez a declarar contra Cu Unjieng. Alegó también que esto era una conspiración. Duran llamó también la atención del Juzgado en el asunto Cu Unjieng se han empleado dos años de vista, se han pagado sueldos del personal del juzgado por el mismo periodo y se han consumido 25,000 páginas de notas taquígraficas, y preguntó si el Gobierno iba a hacer el mismo gasto de personal y tiempo en el caso Fernandez.

En la vista de ayer Duran también dijo que la actitud de la fiscalía al presentar dos querrelas separadas era conceder indirectamente a Fernandez una inmunidad que no podía buenamente concederle por ser el más culpable.

El Juez Goddard obligó esta mañana a los Cu Unjieng a cerrar sus pruebas en las demandas de la National City Bank, Malabon Sugar Co. e Smith, Bell & Co., pero la defensa no quiso dar por sometido el asunto, sin obtener una resolución sobre la deposición de testigos residentes en China, habiendo además anunciado que en caso de una denegación final entablarían un

octubre tuvo que ser abandonada por imposible.

En esto fue cuando el Sr. Yenez decidió reservarle para los sweepstakes. Pero las condiciones económicas en Negros empeoraban rápidamente y cuando el 1 de diciembre todavía no habia llegado el dinero para la inscripción del caballo para los sweepstakes y el registro para los mismos se iba a cerrar el día 8 de diciembre, el entrenador Montañez notificó al Sr. Yenez que haria correr a "Capoj" que ya habia mejorado en un 90% desde su arribo, en las carreras del 3 de diciembre.

Amigos del Sr. Yenez en la misma central y entusiasta de la pista hipica que habian visto al caballo reunieron entre todos lo que le faltaba al Sr. Yenez para completar los P1400 para la inscripción, registro y declaración de "Capoj" en los sweepstakes.

"Capoj" mientras tanto iba adquiriendo mas y mas velocidad, pero ni sus magníficos ensayos convenceran a los Socrates de la pista hipica que en sus calculos oficiales de los ganadores de los sweepstakes solo le concedían un 30% de oportunidad de ganar frente a caballos tan veloces como los que iban a correr en los sweepstakes.

Pero cuando en la carrera misma, "Capoj" acostumbrado a perseguir automóviles en una carretera pedregosa, fue pasando los unos tras otros a los favoritos en la carrera para arrebatársela la bandera antes de entrar en la última curva, los mismos criticos hipicos empezaron a cambiar de opinion. Desde aquel momento hasta que ganó llegando a la meta con cerca de un cuerpo y medio de ventaja, ya es cuestion de archivos en la historia de las carreras hipicas de Manila.

"Capoj" que tiene ahora ocho años es un caballo mestizo arabe-filipino. Su padre fue un caballo arabe y su madre de Batangas, pero ninguno de los dos fue nunca entrenado para la pista hipica.

"Capoj" volverá a correr en las carreras especiales por la antituberculosis este mes.

El dueño Sr. Yenez llevo a Manila el 26 de diciembre expresamente para ver correr a su caballo. Traia consigo dinero de sus compañeros para comprar diez tickets para "Capoj". El personalmente solo compró dos, uno lo regalo al entrenador y el otro fue para él.

"Capoj" respondió a las esperanzas de todos sus sostenedores ganando el premio de P5,000.00, la bolsa mas jugosa pagada en una carrera hipica hasta ahora y pagando un dividendo de P180.00 por cada billete de P5.00 invertido por él.

"Capoj", según el Sr. Yenez, tiene otro hermano, un potrero de casamiento dos años que, pero eso ya es otra historia de que nos ocuparemos en otra ocasión.

## Deja El Cargo.

(Continuación de la pag. 1) de comercio para una inmediata acción administrativa, viéndose pues obligado a pedir vacaciones. La investigación no ha podido reanudarse esta mañana como estaba señalado, en vista de que el denunciante, Mr. Courtney Whitney tenía otra vista en el juzgado esta mañana. La investigación será reanudada a las 2:30 de esta tarde.

## El Juzgado.

(Continuación de la pag. 1) presto la fianza para Lim, en que pedía la transferencia de la lectura de la sentencia para otra fecha alegando que no pudo hallar a Lim en su casa en la calle Magdalena No. 840 y que tenía informes de que este se habia marchado a Davao.

No obstante haberse ordenado la confiscación de la fianza, el Juzgado concedió un plazo de 30 días a la entidad fiadora para presentar a la persona del acusado.

Agaton Evangelista, impresor que fue acusado de Rodrigo Lim en la querrela por libelo, fue absuelto por el Juez Jaranilla por falta de pruebas.

Las fianzas prestadas por Lim en ambas causas y cuya confiscación fue ordenada por el Juzgado son de P2,000 y P1,000 respectivamente.

## El regalo de boda de un mecánico

Encarnación de Vizcarra es la novia afortunada que por regalo de boda tendrá un cheque de P3,674.40. Su novio, un mecánico de la Central del Carmen en la Pampanga, habia comprado tres billetes de "Sweepstakes". Novio y novia se olvidaron de esta compra, pues tuvieron que dedicar su atención a los preparativos de boda. Contrajeron matrimonio el sábado pasado y al día siguiente, 31 de diciembre, tuvieron una de las mas gratas sorpresas: una de las tres billetes puestos a nombre de la entonces novia y hoy esposa, habia sido agraciado con el premio de P3,674.40.

## Un cheque que gana mil pesos

La fortuna ha sonreído a un niño de ocho meses de edad. Como proponiéndose que su entrada en esta vida se haga bajo las mas favorables auspicios, la diosa caprichosa le ha hecho ganar un premio de P1,000. Rodolfo Cacho es este bebe a cuyo nombre su padre, Isaac Cacho, puso un billete de Sweepstakes. El Sr. Cacho es de Narvacan, Ilocos Sur, pero reside en Manila porque es escribiente del Banco de las Islas Filipinas. Esta mañana se fue a recoger el cheque en la oficina de las Sweepstakes. En una breve entrevista dijo que tiene cuatro hijos y su principal preocupación es asegurar un hogar propio para ellos. Ha estado pagando paulatinamente un lote de terreno en una subdivisión en Manila y ahora, con los mil pesos ganados con el billete de su bebe, podrá completar el pago del terreno.

## El milagro del pozo;

P2.00 que se hacen P500 "Para mong itinatapon sa balon ang iyong kualta". (Es como si arrojaras tu dinero a un pozo). Con estas palabras los compañeros de Leoncio Santos, un faginante de la fabrica de tabacos, "La Grandeza", solian burlarse de él cuando se enteraron de que habia comprado un solo "ticket" de sweepstakes. ¡Un solo ticket! ¿Que era un ticket entre tantas centenas de millones? ¡Una gota de agua en un pozo! ¡Un grano de arena en las playas de Pasay o de Tondo! Pero Santos seguia confiando. A las chigotas de sus compañeros, decía: "Si gano, tendré un Año Nuevo de

## RODRIGUEZ Y GACHES FUERON NOMBRADOS HOY

Son miembros de la Junta Directiva del Distrito Metropolitano

El Representante Eulogio Rodriguez de Rizal y Mr. Samuel F. Gaches, gerente de Heacock & Co., han sido nombrados este día por el gobernador general para formar parte de la nueva junta directiva del Distrito Metropolitano de Aguas tal como la misma ha quedado reformada, de conformidad con la nueva ley. Mr. Gaches y el Representante Rodriguez representarán a los contribuyentes de Manila y Rizal, respectivamente.

El nombramiento de estos dos directores ha sido recomendado por el Secretario Antonio de las Alas del departamento de obras publicas y comunicaciones bajo cuya jurisdicción se halla el distrito metropolitano de aguas.

La nueva directiva del distrito de aguas se compone del alcalde de Manila como chairman, del ingeniero de la ciudad, del director de obras publicas, el comisionado de sanidad, el gobernador de Rizal y los dos nombrados por el gobernador general.

Con la composición de la nueva directiva, lo único que falta por nombrarse en el distrito de aguas es el que va a ser gerente en propiedad de dicha oficina. Como ya hemos publicado oportunamente, existe un obstáculo serio en el proyecto de este puesto debido al sueldo del mencionado distrito. El puesto solo lleva un salario de P7,500 al año y Mr. Faul Mack que es el señalado para este cargo percibe actualmente un haber de P12,000 al año como gerente interino.

Encarnación de Vizcarra es la novia afortunada que por regalo de boda tendrá un cheque de P3,674.40. Su novio, un mecánico de la Central del Carmen en la Pampanga, habia comprado tres billetes de "Sweepstakes". Novio y novia se olvidaron de esta compra, pues tuvieron que dedicar su atención a los preparativos de boda. Contrajeron matrimonio el sábado pasado y al día siguiente, 31 de diciembre, tuvieron una de las mas gratas sorpresas: una de las tres billetes puestos a nombre de la entonces novia y hoy esposa, habia sido agraciado con el premio de P3,674.40.

Un cheque que gana mil pesos La fortuna ha sonreído a un ni-

ños de ocho meses de edad. Como proponiéndose que su entrada en esta vida se haga bajo las mas favorables auspicios, la diosa caprichosa le ha hecho ganar un premio de P1,000. Rodolfo Cacho es este bebe a cuyo nombre su padre, Isaac Cacho, puso un billete de Sweepstakes. El Sr. Cacho es de Narvacan, Ilocos Sur, pero reside en Manila porque es escribiente del Banco de las Islas Filipinas. Esta mañana se fue a recoger el cheque en la oficina de las Sweepstakes. En una breve entrevista dijo que tiene cuatro hijos y su principal preocupación es asegurar un hogar propio para ellos. Ha estado pagando paulatinamente un lote de terreno en una subdivisión en Manila y ahora, con los mil pesos ganados con el billete de su bebe, podrá completar el pago del terreno.

El milagro del pozo; P2.00 que se hacen P500 "Para mong itinatapon sa balon ang iyong kualta". (Es como si arrojaras tu dinero a un pozo). Con estas palabras los compañeros de Leoncio Santos, un faginante de la fabrica de tabacos, "La Grandeza", solian burlarse de él cuando se enteraron de que habia comprado un solo "ticket" de sweepstakes. ¡Un solo ticket! ¿Que era un ticket entre tantas centenas de millones? ¡Una gota de agua en un pozo! ¡Un grano de arena en las playas de Pasay o de Tondo! Pero Santos seguia confiando. A las chigotas de sus compañeros, decía: "Si gano, tendré un Año Nuevo de

Si gano, tendré un Año Nuevo de

## En la junta de Aguas



Dos nuevos directores del Distrito Metropolitano de Aguas nombrados este día por el gobernador general. El representante Eulogio Rodriguez (a la izquierda), representará a los contribuyentes de Rizal mientras que Mr. Samuel F. Gaches, será el representante de los contribuyentes de Manila en el seno del distrito de aguas.

primera y podrá hacer llamar de compras!" "Si el tendero ya puede esperar bien sentado o acostado para no cansarse", era la replica de los burlescos. Pero parecia que Santos no estaba predestinado a clamar, acconjado: "Mi gozo en un pozo!" Porque los dos pesos que sus compañeros decían que eran tantos pesos tirados a un pozo, han emergido a la superficie, multiplicados, convirtiéndose en P500, que, cambiado el cheque, setan P500 contantes y sonantes! Un sonido no muy agradable para el que se burlaban de él. "El ultimo que se rie", dicen los americanos, "es quien se rie mejor." A mandibular batiente. Si señor.

La fortuna llega a uno de vacaciones

Dicen que la fortuna sorprende a uno en sueños. A Isabelo Reyes, —no es D. Belong, el ex senador— le sorprendió en plena vacation. Estaba en Dinalupihan, Bataan, con sus padres, cuando recibió la grata nueva de que habia ganado P200. No perdio tiempo en venir a Manila y esta mañana fue uno de los que recogieron sus cheques.

Por una buena causa

Un americano, C. A. Williams, que dice haber comprado billetes de sweepstakes movió mas bien por el deseo de contribuir a una buena causa que de participar en el sorteo, y ambicionar un premio, tuvo una pequeña, grata sorpresa. Treinta pesos que fue a recoger esta mañana en la oficina de la Sweepstakes.

Varios tambolios para que haya lucha igual

Que el tamboli usado en los primeros "sweepstakes" no ha servido para que todos los numeros puedan moverse, durante la revolución del aparato, y tener oportunidad de ser numeros de la suerte; que los numeros que primero fueron metidos en dicho tamboli se encontraron despues bloqueados por los numeros ultimamente metidos y que eran los mas altos, y que hay necesidad de construir varios tambolios para los "sweepstakes" de abril, con el fin de que cada tamboli, turnando, arrojé los numeros necesarios hasta completar el total de los numeros que deben ser premiados, es la observación que se ha oido de varios que han presenciado las carreras del 31 de diciembre de 1933.

Por mas magnifico que sea el aparato, no será posible para la enorme masa de numeros colocados en el tamboli el tener un movimiento igual, y así solamente los que forman las capas exteriores de los miles de bolitas, llegan a tener oportunidad de ser bolitas de la suelta.

Pero construyendo varios tambolios de regular dimensión, todos los numeros desde el mas bajo hasta el mas alto tendra oportunidad de "luchar" para llevar el premio a sus respectivos dueños, dicen los observadores.

Ahora que el publico ha visto el exitazo de los "sweepstakes" del día 31 de diciembre, los Representantes Tomas Oppus y Francisco Varona recuerdan que el autor de la ley que dispone la celebración de "sweepstakes" el año 1933 y este año, es el Representante Pedro Vamenta, el primero que concibió la idea. Se encontró con bastante oposición en la Legislatura antes de poder llevar adelante su proyecto.

No paró aquí el trabajo del representante Vamenta. Ya aprobada la ley por la legislatura, otra lucha se sostuvo para evitar el veto del gobernador general. Para conocimiento publico, el texto íntegro de esta ley se publica en la pagina 4.a de este mismo numero de La Vanguardia.

Alentado con el éxito de las primeras carreras "sweepstakes", el Representante Enrique B. Magalona, presentará un proyecto de ley disponiendo la celebración anual de "sweepstakes" para fines benéficos, haciéndolo una institución permanente.

"Si vuelvo a la camara este año, procuraré llevar adelante el proyecto", dice el Representante Magalona. Como el Representante Magalona, muchos legisladores también opinan que los "sweepstakes" deben convertirse en una institución permanente como un medio poderoso de levantar fondos para cualquiera empresa.

Muchos legisladores salen desengañados Los miembros de la Legislatura, todos o casi todos, continuaban ayer mañana bajo la emoción del "sweepstakes" que acaba de terminar. "Somos—declaraba un prominente legislador—unos ciento y pico que ciframos esperanzas en la suerte; pero, según yo sé ninguno ha tenido la fortuna de obtener ni un premio de P100.00 siquiera."

De acuerdo con el mismo infor-

## SUBE OTRA VEZ EL PRECIO DEL AZUCAR EN N.

Después de las fiestas de Navidad se abre el mercado

(De la "Associated Press" Nueva York, enero 2.—El precio de valores, que ha estado abriendo despues de las fiestas de Navidad, se ha mostrado indeciso, dia en visperas de la apertura del congreso, pero muchas de las cotizaciones de los articulos subieron, incluyendo el azucar, el algodon, los granos.

El azucar centrífugado ha subido cinco puntos para cerrar a \$3.20, el algodon de entera diata gano 20 puntos hasta a 10.50 centimos la libra, y el de Chicago dos centimos el bushel hasta 84.78 centimos, al cerrar las transacciones.

En Washington, la Reconstrucción Finance Corporation hizo un contrato que compra mas de \$50,000,000 de oro extranjero en el empleo de la administración de elevar los precios de los articulos. El presidente Jesse H. Jones dijo que el oro comprado en los Estados Unidos y sesiones llega a un total de \$50,000,000.

La RFC ofreció \$34.06 por el metal, por el decimo día de secuito.

El dolar fue mas firme en el mercado extranjero y la plaza asiática y en Londres, al parecer, fijando la creencia de que es posible que el congreso favorezca legislación sobre la remoneda de la plata.

Las entregas futuras de algodon cerraron con 20 puntos mas, pero las entregas futuras de algodon maseado bajaron hasta tres centimos.

manie, los miembros de la Legislatura habian adquirido billetes del ultimo "sweepstakes" para ganar los premios gordos o cualquier de ellos, caso de correspondencia variados fines. Unos, los más, peraban poder contar con el dinero así ganado para la campaña de elección; otros los menos, para sagrarse a los negocios sin depender de la política, y algunos, para retirarse en rentista, hacer agricultores, etc., etc.

La emoción que embarga a los legisladores es extensiva a una parte del personal subalterno de ambas camaras. Quien mas que ellos han pagado su participación en el pasado sorteo, los chicos, siempre esperanzados, se ponen a tantear de nuevo la fortuna para cuando de abril de este año, "sweepstakes" de abril de este año. La pregunta que florece en la boca de no pocos es esta: "¿Cuándo despacharan los billetes?"

Premios de P500 He aquí la lista completa de los que obtuvieron premios de P500: 106,683—So Ma Teng, 245 Laguna; 102,703—Romero Payabayab, 300 Ilocos Sur; 376,280—Porfirio Yu Singco, 400 tado 64, Surigao; 290,615—Amado E. Luciano, 400 lang, Pampanga; 366,037—Silarino Aidana, Sn. Pampanga; 100,777—Felipa Hilario, 827 Elora, Carola; 22,281—Mrs. R. S. Andrada, 100 Carola; 183,198—Ong Sin Eng, San Miguel, Bulacán; 113,792—Enrique Jaime, 131 Abad, Ilocos Sur; 117,962—Ernesto Panillo, Dila, Sta. Rita, Pampanga; 44,869—Potenciana Dizon, 100 Mangahan, Manila; 2,138—Rosa Manili, 314 Paz, Pampanga; 41,404—Maximino Cruz, 827 Bata, vides, Manila; 32,172—Leoncio Santos, 1485 Bata, de, Manila; 4,000—Virginia Domingo, 943 Bata, gueras, Manila; 61,443—Fernando Villareal, 561 Mabini; 335,634—Anita and Nani, 590 Bata, guelin, Manila; 355,739—Olivia G. Mendoza, Lucena, Tayabas; 103,735—Eulogio P. Estampado, Vigan, Ilocos Sur; 233,811—Y. Mori, apartado de correo 20, Baguio; 303,552—Marta Castillo, Bata, gueras, Batangas; 219,986—Marcelo Triguero, 711, Pasay, Pasay, Manila; 154,846—Alejandro Perez, Pasay, Rizal; 16,416—Jose D. Ilagan, 150 Mendi, za, Quiapo; 352,912—Ernesto Santos Castillo, Batangas, Batangas; 225,469—Victoria Buzon, 233 Davao, Davao, Davao; 288,127—John J. Heffington, Davao, Lanao; 167,107—Domingo Trinos, Davao, zang, Laguna; 371,234—Peacock Ty, 15 Cristobal, Paco; 136,278—Jose David, 1918 Kusang, loob; 154,785—Anacleto Antonio, 9 A. Jandro VI; 193,697—Rafael C. Yutoc, Angono, Pampanga; 310,413—A. V. Jacinto, Prov. Trece, Cebu; 190,889—Antonio Gonzales, 89 P. vici, Pasay; 95,607—Adelaida Colet, Kawit, Cavite; 292,941—Dr. S. I. Santayana, P. Tayabas; 348,201—Manuel Tan, San Fernando, Pampanga; 78,696—Timoteo Kalaw, Lipa, Batangas; 377,973—Ramon Daput, 285-D. S. tuna, Cebu.

# PAGAMOS 7% ANUAL

## EN DIVIDENDOS FIJOS PAGADEROS MENSUALMENTE!

### Acciones Liberadas ("Corrientes Serie No 1") que ofrecen las siguientes ventajas:

- FACILIDAD DE LA INVERSION**, pues para adquirir esta clase de acciones basta firmar la correspondiente solicitud de ingreso por el número de acciones que se desea y pagar el importe de las mismas a razón de P200.00 por acción y además P1.00 por derechos de entrada y P0.20 de sello de Rentas Internas por cada acción.
- BUEN INTERES**—El dividendo fijo señalado a estas acciones es de 7% al año, pagadero mensualmente.
- CAPITAL**—"EL AHORRO INSULAR" tiene de capital autorizado P20,000,000.00 suscrito P4,743,400.00 y pagado P1,119,288.57.
- SEGURIDAD DE LAS INVERSIONES**.—"EL AHORRO INSULAR" tiene en la actualidad un capital colocado de P1,243,043.93 que esta protegido con garantías que ascienden a casi el doble.
- DERECHOS PREFERENTES EN EL COBRO DE LOS DIVIDENDOS**.—Las acciones totalmente pagadas de "EL AHORRO INSULAR" tienen prelación o derecho preferente en el cobro de los dividendos fijos señalados a las mismas.
- COMODIDAD EN EL COBRO DE LOS DIVIDENDOS**.—Los dividendos fijos que corresponden a esta clase de acciones se remiten mensualmente en cheque y por correo al domicilio de su dueño.
- INSPECCION OFICIAL**.—"EL AHORRO INSULAR" esta sujeto a la inspección y vigilancia superior del Comisionado de Bancos, bajo la Ley No. 3519.

**ALBERTO BARRETTO** Presidente.  
**JOSE A. BARRETTO** Gerente.

"Samanillo Bldg." Escolta  
**"El Ahorro Insular"** Teléfono 2-16-02  
 Manila  
 Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos.